

S'Arenal

de Mallorca

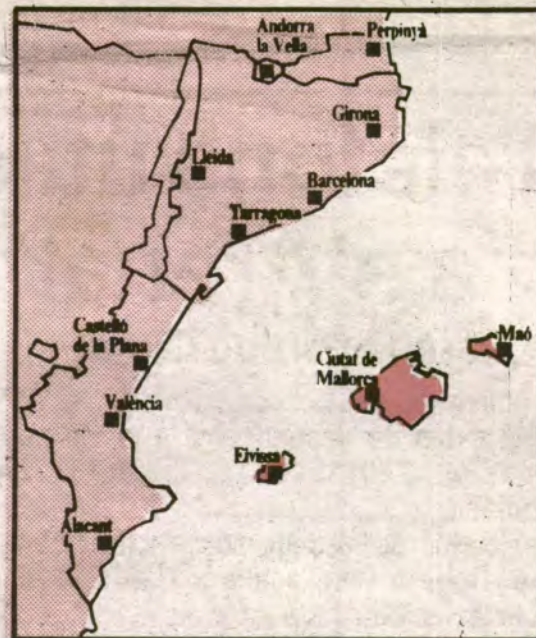


PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY X. NÚMERO 203

15 DE SETEMBRE 1990

PREU: 100 PTS



**MATERIAL CONTRA INCENDIS I
DE SEGURETAT**

Plaça dels Nins, 2 - Tel. 26 64 45
S'ARENAL DE MALLORCA

VOSTÈ CREU AIXÒ?



MÀQUINA D'ESCRIBRE ELECTRÒNICA

- * PANTALLA DE 12
- * PROGRAMA DE TEXTOS
- * MINIFLOPPY DE 3' 5.640 K.
- * CALCULADORA
- * GARANTIA OLIVETTI

PREU 99.900 Ptes. + IVA
DEMANINS UNA DEMOSTRACIÓ!

OFERTA DE SETEMBRE

Montero
Concessionario Esclusivo
VENTA Y SERVICIO TÉCNICO

Carrer Aniceto Alcalà Zamora, 23
Tels. 45 24 51 - 45 27 62
CIUTAT DE MALLORCA



Amb un empat a zero entre l'Arenal i el Cardessar, va començar la Lliga de Tercera Nacional el diumenge dia dos de setembre al Camp Municipal de Son Verí. Una lliga que comença amb bon peu i en la que tendrem ocasió de competir amb els ferriolers, balearics i altres equips històrics.

More Nostrum



Agència General d'Assegurances S'Arenal i Platja de Palma

SBERT

Carrer de Trassimé 39. Tlf.: 264038. Plaça Major, 1. Tlf.: 265374
S'ARENAL DE MALLORCA

**CAFETERIA
BAHIA DE PALMA**



SERVEI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB ENSAÏMADES
ENTREPANS I PLATS VARIATS
AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA

A PARTIR DE LES
10 DEL MATI



AQUACITY

Autovia Palma-s'Arenal quilòmetre 15

Presentat aquest cupó, un nen o nina fins a 12 anys, acompanyat d'un adult, podrà entrar de franc a l'Aqua City de s'Arenal exceptuat diumenges i festius.

LA PAPERERIA FERBO
presenta

COPISTERIA S'ARENAL

Fotocòpies a 5 ptes. - Plastificació - Impremta ràpida - Còpies de plànols -
Disseny gràfic - Segells de goma

SERVEI DE FAX

CARRER LISBOA, 6

TELF. 26 07 35

S'ARENAL DE MALLORCA

Telèfons útils **a s'Arenal**

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00).....	727643 - 727644
Bombers	291250 - 290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Can Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de s'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	755440
Associació d'Hotelers	267654. Fax: 491012

A la part de Lluçmajor

Ajuntament	660050. Fax: 662081
Oficina de s'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Taxi	263745 - 263538
Parròquia	263265
Aigua potable	265272 - 265980 - 261426
Associació de Veïns	265005
Grues Sampil	264193
Servei Municipal d'aigües SOGESUR ..	262493

Col·loquis impertinents

Manolo Manjón



I Jordi agafà el seu fusell

Podria tenir qualsevol altre nom: Pere, Nadal, Joan o Gabriel, però en aquest cas l'anomenarem Jordi. Un nom de fort arrelament en la societat mallorquina, així com a Principat.

Doncs el Jordi era un tipus normal, amb la normalitat que es pot tenir als dinou anys. Tenia un treball (cas excepcional, avui dia), una família i la Núria. Aquesta noieta no era de la família, però com si ho fos, ja que el Jordi la coneixia de sempre i últimament feia mesos que sortia a passejar i a ballar amb ella. ATito's, Luna, Riu Palace, Clan, eren les discoteques que veien com aquests dos enamorats passaven la tarda dels dissabtes i dels diumenges als seus locals.

El Jordi vivia tranquil i feliç, però un dia hagué de presentar-se a l'ajuntament per formalitzar el preceptiu imprès que el portaria a la incorporació a files.

Ell, amb els nois de la seva colla, deia que era clar que no l'atreia el servei militar, però que tampoc no se sentia objector de consciència i per tant va ser cridat a l'exèrcit.

Per a més cosa, al jove soldat li tocà la Marina. Això sí que era una llauna. No per haver d'estar embarcat, sinó perquè hauria d'anar fins a Cartagena, lluny de la família, del barri i sobretot de la seva estimada Nurieta.

Tot ho encaixà amb filosofia i després d'un mes de ser a la seva destinació, s'acimatà a la vida de l'Armada.

S'acostumà a les guàrdies, a les imaginàries, a la reglamentària salutació als superiors i al ranxo diari de la tropa, que per cert era tan dolent com deien.

I el Jordi es va anar curtint en la vida marinera. Contava a la seva família que estava content per no haver rebut cap novatada i perquè els seus superiors el tractament amb amabilitat i respecte. Això sí, els demanava que de tant en tant li enviassin un gir postal, ja que les nou-centes pessetes de soldada no bastaven ni pel tabac del mes.

El jove mariner tingué l'oportunitat per primer en cop en la seva vida de conèixer les illes Canàries i França, on anaren amb la seva corbeta de maniobres; i així entre singladura i singladura transcorria la seva obligatòria vida castrense.

Però un dia de finals de juliol, per culpa de la informació d'un diari murcià que fullejava en un bar del carrer d'Alcalà Zamora de Cartagena, va saber que havia esclatat un altre conflicte al món. És clar que a ell poc li importava, no era la seva guerra i era molt lluny de les costes peninsulars.

A ell no li deia res l'Iraq, l'únic que sabia d'aquesta zona del món és que hi feia molta calor i que la seva principal riquesa era el petroli. El Golf Pèrsic li sonava menys encara i per tant el Jordi seguí indiferent repassant el diari.

Però, coses del destí, resultà que aquest conflicte va ser portat a ell. I al seu vaixell li digueren que serien traslladats a la zona en missió de pau, però en vaixells de guerra. Cosa estranya, digué ell, en missió de pau però profusament armats.

Els informaren del dia de la sortida i ell ho comunicà a la seva família. I aquest dia el seu pare i la seva mare eren al moll de La Curra, quan efectuaren el desatracament de les corbetes. Pobre Jordi, no li agradava gens veure plorar la seva mare i contemplar com el seu pare encaixava les dents en senyal d'impotència davant la marxa obligada del seu estimat fill.

El noi no escoltava les allocucions, ni les marxas militars, ni mirava amb curiositat les escasses autoritats locals (les de l'estat no hi eren, tal vegada per ser temps de vacances), però pensava, cosa que no li podien prohibir. I pensà que ell, que precisament amava la pau, era ficat dins aquest embolic que no buscà.

De sobte sonà un xiulet, una ordre i el Jordi no tingué més remei que agafar el seu fusell.

Per defensar què?

Ah! Això és alt secret d'estat i per tant no ho entén ni el Jordi ni gairebé ningú.

S'Arenal
de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom.:

Carrer.:

Població.: Tel.:

M'interessa una subscripció:

☐ **SEMESTRAL 1.000 PTS**

Forma de pagament:

☐ **Rebut domiciliat a un Banc**

Banc.: Suc.:

Compte n.º: Titular:

Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al
Camí de les Pedreres, 132, s'Arenal

Ho veu així:
PERQUÈ NO HI VEU:
VIGILI
ELS SEUS ULLS.



Es un consell de la **CAMPANYA DE PROTECCIÓ OCULAR**
ASSOCIACIÓ D'UTILITAT PÚBLICA.



Llocs on es pot trobar **S'ARENAL DE MALLORCA**

Tots els quioscos de s'Arenal

- * **Papereria Roca, Lluçmajor**
- * **Papereria Cervera i Papereria Frau, del Coll**
- * **S'estanc, de Sant Jordi**
- * **Can Jordi i De Verd en Blau, de Son Ferriol**
- * **Llibres Mallorca, Quart Creixent, Papereria Son Rapinya i Quiosc Plaça del Progres, Llibreria Jaume de Montso, Llibreria Ramón Llull i estanc plaça Fleming de Ciutat**
- * **Casa Pedrós, Espirafocs i Llibreria Vilanova, d'Inca**
- * **Leo, de Manacor**
- * **Papereria Ramon Llull i papereria Condor, de Felanitx**
- * **Ca Na Blanch, de Sant Joan**

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de la Comarca de s'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM-473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí de les Pedreres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - s'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005. FAX: 269941

Macià Manera: un mallorquí víctima dels botxins del PSOE!

El propassat dia 21 de juliol va fer un any de la detenció del jove montuïrer, Macià Manera, acusat per la policia espanyola d'haver atemptat contra la delegació d'hisenda (27.II.1989). Durant tot aquest temps i amb velocitat de vertigen s'han succeït una sèrie d'esdeveniments d'enorme transcendència que estimulen el comentari meticulós:

1) La premsa forastera de Ciutat i Macià Manera. - El tracte i seguiment que han fet aquests diaris es pot definir amb les paraules criminalització i sembla indiscriminada de baralles tribals. El primer fenomen consisteix en l'acte d'aïllar la víctima de la resta de la població infontent por i presentant-la davant l'opinió pública amb l'estereotip del salvatge irracional que mata impulsivament i sense cap motiu. La criminalització vol crear por, deshumanitza i és un recurs típic dels qui volen justificar les tàctiques terroristes d'estat. El complement indispensable de la criminalització, és la tàctica del *Divide ut imperes* que consisteix a combatre un negre amb un altre negre, un esclau amb un altre esclau. La població afrikanner de Sudàfrica ha pogut mantenir el règim apartheid sobre la base de fomentar les lluites tribals entre els xhosa liderats pel Nelson Mandela (*Congrés Nacional Africà*) i el moviment zulú *Inkatha* liderat per Mangosuthu Buthelezi. En el cas que tractam, la voluntat oculta d'enfrontar i dividir, primer la pròpia família d'en Macià (germà contra germà, pares contra fills), després el poble de Montuïri (dretes contra esquerres, partit contra partit), a continuació tot Mallorca i finalment els Països Catalans; ha estat descarada. Com ja és acostumat, el diari més repel·lent de tots ha estat *D16* de mà dels periodistes Antonio Alemany, Juan Riera, Victòria Vives i Macià Riera. Ja de bon començament, entre d'altres coses, varen qualificar la mare d'en Macià de boja: "cuyas facultades mentales estan ligeramente trastornadas desde hace bastantes años" (1); més endavant varen il·lustrar una crònica de la detenció amb una imatge macabra que duia un peu de foto que no tenia res a veure amb el mallorquí detingut: "Furgones policiales abandonan cargados con féretros la cárcel de Alcalá - Meco tras el atentado de ETA" (2); a continuació es varen dedicar a dividir la família i enfrontar-la amb l'organització *Catalunya Lliure* de la qual Macià havia estat candidat suplent a les últimes eleccions europees: "de los independentistas no queremos saber nada. (...) lo único que hacen es servirse de él para hacer propaganda. (...) no son más que cuatro "mangantes" (3); i finalment han muntat un judici paral·lel en el qual un any abans de la sentència del tribunal que el jutjarà, ja l'han donat per culpable: "La política de dispersión del Gobierno impedirá a Macià Manera cumplir su condena en Mallorca" (4).

En línies generals, i a excepció d'alguns articulistes com Llorenç Capellà, Antoni Serra o Planas Sanmartí, es pot dir que la premsa forastera de ciutat ha tractat l'afer Macià Manera d'una manera abjecta. ¿Com ignorar l'entrevista que Francesc Seguí va fer a la mare d'en Macià? (5) ¿Hi ha manera més vil i baixa d'explotar el drama personal i el desconcert d'una persona que sense saber d'on li vénen els cops, ha vist com han fotut un fill seu dins la presó tractat com si fos estat el pitjor dels criminals? ¿I què me'n deis de la tècnica policial de fer entrevistes que ja vaig denunciar en la persona del periodista José Jaime de DM i que també usa Seguí quan fa dir a la mare d'en Macià: "lo que más me duele es ver a aquellos que le "vendieron" libros por la calle. (...) estuve totalmente segura de que alguien, tal como hizo Judas con Cristo, "vendió" a mi hijo"?

És curiós, de Macià Manera n'ha parlat tot déu. Tothom ha pogut dir la seva (periodistes, polítics, escriptors, pares, germans, amics etc.); tothom excepte la persona a qui en justícia corresponia obrir la boca per dir la primera paraula. ¿Per què els diaris forasters de ciutat han impedit que Macià pogués parlar, cosa que ha

reconegut Llorenç Capellà i que el va emportar a escriure: "Com a periodista, vaig iniciar gestions oficioses per entrevistar-me amb ell, i semblà que demanava la lluna. Quan li ho vaig comunicar, el meu contacte, sorprès, aixecà les celles i m'aconsellà que deixés de banda el projecte, cosa que no em deixà de molestar. Rafi Escobedo, condemnat per l'assassinat dels marquesos d'Urquijo, parlà tot el que va voler amb els periodistes. I què hem de dir Howard Marks? Extradit als Estats Units i allà condemnat per ser un dels grans traficants internacionals de droga, disposà, a les presons espanyoles, de totes les facilitats per parlar com volgué. Emperò, Macià Manera no gaudeix d'aquests privilegis. Serà perquè se l'acusa de ser patriota català i de guardar explosius" (6). Continuant amb l'anàlisi de la premsa, hem d'afegir que els intents de criminalització, no tan sols varen ésser de José Jaime de DM que va voler relacionar el PSM i l'OCB amb l'organització armada *Terra Lliure*, sinó que un articulista del mateix diari (Pere Bassa, pseudònim d'Antonio Papell) obcecat per la fúria anticatalanista i entregat amb tota l'ànima a la caça de bruixes va arribar a la demència de demanar el cap d'en Canyelles

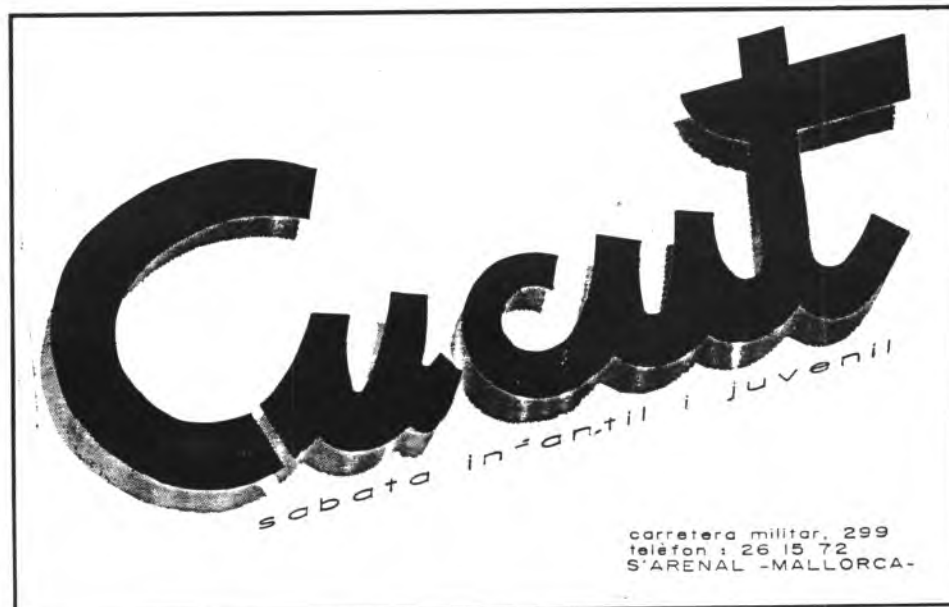
mateix: "Lo preocupante, sin embargo, es que haya quien está haciendo un mártir de la causa nacionalista. No es mala hora para pasarle factura a quien desde la presidencia habló del barco de rejilla" (7).

2) El cas Macià manera comparat amb el de Jaime Martorell. - Tots els fets que constitueixen l'afer Macià Manera, s'han d'analitzar tenint present com s'ha comportat la justícia espanyola a l'hora de procedir contra l'ator de l'atemptat a TV3, Jaime Martorell, avui condemnat a sis anys de presó i a pagar una indemnització de 18 milions de pets. Les diferències de tracte entre un cas i altre han estat tan escandaloses que alguns periodistes i intel·lectuals no s'han pogut estar de denunciar-ho: ANTONI SERRA: "No em sembla just que Macià Manera estigui dins la presó i que Jaime Martorell continuï oferint flors al monument als caiguts" (8), "Mentre Macià Manera s'està podrint a la presó sense haver intervingut en cap acció terrorista, monsieur Mandaille es podrà passejar per la castellana. Que m'ho expliquin, per favor? ¿Serà que Manera és presumiblement d'esquerres (a més de picapedrer) i Mandaille de dretes, cosa que encara implica un tracte diferent com ja succeïa a les "èpoques glòries" del passat més tenebrós? Continuu: ¿i què passa amb el cavaller "K" Jaime Martorell? Dues unces del mateix: ¿M'ho voldran també explicar" (9). PLANAS SANMARTÍ: "El que sí es cert és que Macià Manera, de qui s'ha provat que no va posar cap bomba, ni va calar foc a res, ni va causar cap estrall, està en una presó espanyola i en Caime va a lloure per aquí" (10).

Les diferències entre un cas i altre no per ésser òbvies no s'han de deixar de repetir. Martorell ha estat en llibertat condicional en tot moment malgrat antecedents criminals per haver atemptat l'any 1979 contra el Govern Civil. Macià, en canvi, tot d'una va ésser objecte de la Llei Antiterrorista, va patir aïllament i tortures i va ésser reclòs en una presó fora de la seva terra. Martorell s'ha pogut permetre el luxe de dir tot el que ha volgut des de la premsa i ha arribat a amenaçar que s'haurien de cremar en una foguera tots els catalanistes de Mallorca. Macià, al contrari, ha vist com es manipulava la seva família i no se'l deixava parlar. Finalment, Martorell, una vegada condemnat per un tribunal, no tan sols no ha ingressat a la presó ni ha pagat la indemnització, ans li han permès fer una paròdia de l'atemptat contra TV3 enmig del consentiment tàcit de les forces de seguretat espanyoles: "El lanzamineto de las latas de aceite se realizó con el beneplácito de la Guardia Civil" (11). Macià Manera, en canvi, ha vist com se li negava la llibertat condicional i el trasllat a terra catalana per estar més a prop dels seus. La justícia espanyola, doncs, que presumeix de democràtica i liberal, ha donat tot un exemple d'equitat digne d'ésser estudiat pels estudiants de dret d'arreu del món.

Contra tot i a pesar de tot, posats a cercar l'aspecte positiu d'aquest assumpte repugnant, d'una cosa estic ben segur, emperò, i és que la injustícia sagnant que s'està cometent amb aquest jove de Montuïri no serà estèril ja que servirà perquè molts mallorquins de bona fe, de cop i bolci, obrin els ulls i vegin per primera vegada el rostre sordid de la colonització espanyola infestat de nafres prulentes.

● ● ●



Macià Manera: un mallorquí víctima dels botxins del PSOE!

●●●

3) Macià Manera, un fet més d'una llarga llista. - El que ha passat amb aquest allot no és un fet esporàdic. *Amnistia Internacional*, per exemple, ha denunciat l'Estat espanyol d'haver infligit durant l'any 1979 mals tractaments als detinguts sota custòdia policial (12). L'arbitrarietat amb què actua Madrid, i qui diu Madrid ara diu PSOE, quan reprimeix les tensions ètniques i nacionalistes de les seves colònies ha quedat sumament demostrat en casos com la detenció de Carles Castellanos, Joan i Jun Sánchez i Núria Cadenes. El primer, professor de la Universitat Autònoma de Barcelona, va ésser detingut dia 3 de maig de 1987 acusat de presumpte col·laboració amb banda armada. Després de nou mesos de presó preventiva i ésser víctima de tortures, va ésser posat en llibertat condicional sota fiança de 250.000 ptes. i ara està en espera de judici. Els segons, varen ésser detinguts a Figueres dies abans de la detenció de Macià i en un principi la premsa va fer córrer el fals rumor que eren els qui havien delatat el mallorquí. Ara avui són en llibertat provisional sense fiança de cap casta (13). El cas de Núria Cadenes ja és molt més dramàtic i kaskià fins a l'extrem que el Pen Club Internacional ha intercedit per la seva situació, pròpia del Xile del general Pinochet, ja que després de mesos i mesos de presó encara no sap de quins càrrecs se l'acusa. ¿Per què Macià i Núria no són avui en llibertat condicional, cosa que d'ésser xoriços o lladres andalusos ja haurien obtingut a les poques hores de la detenció? Doncs, senzillament perquè els espanyols estan molt preocupats i volen infondre por a una joventut catalana cada dia més rebel enfront de la colonització. Sobra dir que el cas Manera ha tingut unes repercussions molts profundes dins Mallorca i els forasters i els seus aliats indígenes comencen a estar molt neguitosos davant l'arrelament de l'independentisme. La secció *Llama la atención* de DM n'és una clara mostra:

* Lo preocupados que están los círculos más conservadores con la radicalización de las tesis nacionalistas (14). * Lo revueltas que están las filas más nacionalistas desde lo del "presunto" Macià Manera (15). * La cantidad de amigos que le están saliendo en Mallorca al presunto terrorista Macià Manera (16). * Que ni el Govern ni los partidos políticos se hayan pronunciado sobre el campo de acción que ha encontrado "Terra Lliure" en Mallorca (17). * La irresponsabilidad de afirmar que en Mallorca no hay reivindicación nacionalista de corte radical (18). * Que se sigan recogiendo firmas pro Macià manera (19). * Que en la Mallorca agroturística haya tanta abundancia de pintadas xenófobas y nacionalistas (20). * Que en el cor de Mallorca circule este pareado: "Per sa lluita foravilera, votau Macià Manera" (21). * El nacionalismo balear que viene (22). * Esta pintada recogida en el corazón de Sineu: "S'independència és cosa teva" (23).

En fi, ja ho va advertir el President Canyelles ara fa dos anys i mig i no li feren gens de cas: "l'actitud del Govern Central està fent que creixi realment el sentiment nacionalista i independentista en indrets on no formava part de la idiosincràcia de la població, com per exemple, les illes" (24). Aleshores, Madrid i el puta PSOE dels collns, se'n varen fotre d'aquell crit d'alarma i s'ho varen prendre com una bravata més de cafè; ara ja és massa tard i pagaran amb escreix el seu error històric. Això mateix va ésser el que va passar a Cuba anys abans de 1898. També allà hi havia cubans moderats que demanaven una i altra vegada flexibilitat i transigència a la metròpoli, però tots ja sabem com va acabar. El propi Pi i Margall l'any 1854 ja avisava que "Cuba se nos escapa de las manos: ¿quién ignora la causa?" (25). Quan l'any 1891 va dir: "Concedamos la libertad a las colonias que nos quedan y no

esperemos a que nos la arrebaten" (26), o quan l'any 1895 va anticipar: "No logrará, no, el Gobierno matar, con esas mezquinas reformas, el separatismo. Lo avivará, y dejará desautorizado al partido autonomista, único que podía irlo conteniendo... Abrega el Gobierno una gran esperanza, y hace mal en abrirla... Los gérmenes de la guerra existen; para que de nuevo broten, falta sólo que siga el Gobierno en su estrechez de espíritu" (27), aleshores també es va estavellar contra la indiferència i la ineptitud de la metròpoli que menysprea les colònies.

4) Les gestions de Catalunya Lliure davant el President del parlament de les Illes Balears, Jeroni Albertí. - A l'any just de reclusió de Macià Manera a les presons de Madrid, l'organització política *Catalunya Lliure* va sol·licitar una entrevista oficial a Jeroni Albertí perquè s'interessàs pel seu estat i demanàs el trasllat a terra catalana o, en el millor dels casos, la concessió de llibertat condicional fins dia 13 de maig de 1991 en què es celebrarà el judici. De moment Albertí no ha contestat tot i que intel·lectuals com Llorenç Capellà s'han sumat a la petició: "I bé farà Jeroni Albertí, si en nom del Parlament es fa ressò de la preocupació dels amics del detingut" (28), el PSM, amb una actitud digna d'elogi, tot s'ha de dir! molt diferent a l'adop-tada totd'una després de la detenció, va comunicar que duria el tema al debat del Parlament i altres organitzacions com APLEC, COS, ERC, Maulets, Grup Cristià dels Drets Humans i LRC o MCI han signat un manifest de suport (29).

¿És definitiva la decisió de Jeroni Albertí de negar l'entrevista a una organització política, *Catalunya Lliure*, que va concórrer a les últimes eleccions europees amb Macià Manera com a candidat suplent? Sí en el transcurs de les properes setmanes la resposta és afirmativa, un cop més haurà quedat en evidència la diferència abismal entre la classe política illenca, és igual que sigui de dretes o d'esquerres, comparada amb la del Principat. En el cas Castellanos, la mobilització de la societat civil catalana va ésser impressionant quan des del rectorat de l'Autònoma, ERC, passant per la Crida a la Solidaritat, Entesa dels Nacionalistes d'Esquerres, Col·legi d'Advocats de Barcelona i acabant amb intel·lectuals com Heribert Barrera, Josep Termes, Ignasi Riera, Joan Solà, Francesc Arnau, Isabel Clara Simó, Blanca Serra, Joan Crexell, Jordi Carbonell, Celdoni Fonoll, Pere Vidal (diputat de Minoria Catalana a Madrid) etc. es varen moure en un acte de solidaritat. En un cas posterior, la campanya perquè França reconegués el dret d'asil a Pere Bascompte, també va passar el mateix amb l'afegit que llavors fins i tot Jordi Pujol o el conseller de Governació, Josep Gomis, també es varen afegir a les gestions humanitàries.

JAUME SASTRE

NOTES: 1) D16 25.VII.1989. 2) D16 27.VII.1989. 3) D16 17.VIII.1989. 4) D16 17.VI.1990. 5) UH 2.III.1990. 6) Llorenç Capellà, "Manera, otra vez", Bal. 27.VII.1990. Traduït al català. 7) Pere Bassa (Antonio Papell), "Barco de rejilla y terrorismo", DM 25.VII.1989. 8) Antoni Serra, "Terrorismo", UH 30.IX.1989. Traduït al català. 9) Id. "¿Todos iguales?", UH 11.VII.1990. Traduït al català. 10) UH 5.VI.1990. 11) DM 26.VII.1990. 12) UH 11.VII.1990. 13) AVUI 3.VI.1990. 14) DM 1.VIII.1989. 15) DM 2.VIII.1989. 16) DM 3.VIII.1989. 17) DM 26.VII.1989. 18) DM 27.VII.1989. 19) DM 29.VII.1989. 20) DM 12.VI.1990. 21) DM 25.VII.1990. 22) DM 26.XI.1989. 23) DM 15.VIII.1989. 24) AVUI 14.VI.1988. 25) Vegeu Antoni Rovira i Virgili, "Lectura de Pi i Margall", ed. La Magrana / Diputació de Barcelona, 1990, pàg. 160. 26) Id. id. pàg. 162. 27) Id. id. p.p. 162-163. 28) Llorenç Capellà, ob. cit. 29) UH 29.VIII.1990.



Macià Manera ha estat un revulsiu dins la consciència col·lectiva dels mallorquins, cansats i irritats pel drenatge fiscal amb què Espanya espolia els Països Catalans. Pintades com aquestes han omplert els marges de les carreteres i les parets de les casetes de la Mallorca profunda.



Amb motiu de l'11 de setembre, Catalunya Lliure va organitzar un sopar a Algaida. Els parlaments al final del sopar varen anar a càrrec de Jaume Rado, en Gustau Navarro i Jun Sánchez, avui en llibertat condicional sense fiança, i fins fa poc company de Macià Manera a Alcalá Meco.

Mossegades

-73-

El rebombori de les TV privades en foraster just just ha començat. Dia 31 de març de 1989 ja va esclatar una espurna del conflicte quan el President de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, va advertir que aquests mitjans constituïen una "amença lingüística pel català. (...) no tinc cap garantia que facin cap mena de programació en català. (...) les emissores de ràdio vinculades d'alguna manera a les televisions privades no són gaire catalanes i per aquesta raó és fàcil de preveure que la valoració de les cadenes de televisió que han de venir tampoc sigui excessivament positiva" (1). La contesta del notori genocida del poble català, Manuel Martín Ferrand, director general d'Antena 3, va ésser immediata: "el senyor Pujol és una amenaça per la llibertat d'expressió i la llibertat de televisió" (2). Un portaveu de l'empresa va afegir: "les empreses privades no estan obligades a fomentar cap llengua ja que aquesta tasca correspon únicament als poders públics" de la qual cosa es pot deduir perfectament que amb aquests individus és inútil plantejar-se una normalització lingüística a les bones i sense la dura coacció de la llei.

Un tòpic que circula molt per aquestes colònies és que una llengua no es pot imposar per decret. Podríem reunir una antologia llarga de declaracions segons les quals els poders públics no poden intervenir en la defensa i promoció de les llengües. Començant pel tastament d'Antonio Alemany: "una llengua no se impone jamás por decreto" (3), "las lenguas ni se intervienen ni se coaccionan: se hablan o no se hablan" (4), "Un periódico no debe normalizar nada que la sociedad no normalice. Lo contrario es dirigismo cultural, totalitarismo ideológico, fascismo, en una palabra" (5); continuant amb Aina Moll: "la meva repulsa pels actes de pressió per forçar l'ús lingüístic" (6) i acabant amb Bartolomé Beltran, qui amb motiu del possible Reglament de la Conselleria de Cultura del Govern Balear segons el qual els consellers s'hauran d'expressar en català als actes oficials, ha escrit: "Querida María Antonia, tú que sabes los aires que te deseo debes permitirme, mientras te abanicas, que te explique aquello de que las lenguas, entrañable señora, no se deben imponer. (...) no debes pasar por alto que las lenguas no se pueden imponer" (7), observam en tots tres la frontal hostilitat contra la imposició d'una llengua. Per poc que filem prim, emperò, descobrim l'aplicació de diferents criteris segons quina és la llengua objecte de controvèrsia. Llavors es dona per sobreentès que la llengua del colonitzador sempre es pot imposar a la força, mentre que la llengua del colonitzat mai no es pot exigir per decret. ¿On són les acusacions de feixista contra Govern espanyol perquè va prohibir l'ús del català al Registre Mercantil (BOE 3.XII.1989)?

Iniciatives com les TV privades demostren que el discurs del nacionalisme moderat (*Obra Cultural Balear*, Aina Moll, Jordi Pujol...) s'esboca per tot i que cal anar a la recerca de nous punts de referència, el Quebec, per exemple, a fi que ens ajudin a rellançar el nacionalisme català amb renovat ímpetu de victòria. Quebec és el territori de parla francesa integrat dins la Confederació del Canadà (majoritàriament de parla anglesa) que ocupa una extensió de 1.540.682 km² i amb una població, segons càlculs de l'any 1979, de 6.302.000 habitants. L'any 1977, l'Assemblea Nacional va adoptar la *Llei 101*, anomenada també *Carta de la Llengua Francesa*, on es regulava la protecció i promoció de la identitat lingüística i cultural del Quebec. L'articulat d'aquesta Llei consta d'un Preàmbul i els següents títols: 1) El francès llengua oficial. 2) Creació de l'Oficina de la Llengua francesa. 3) Estructuració de la Comissió de Vigilància i d'Inspecció. 4) Formació d'un Consell de la Llengua francesa. 5) Infraccions i penes inflingides; i 6) Terminis d'aplicació de la Llei.

De tots aquests títols el que crida més l'atenció és el cinquè (art. 205-207) que està consagrat a les infraccions i a les penes inflingides en cas que no es compleixi la normativa establerta. Per fregar pel nas d'Alemany, d'Aina Moll i d'altres, direm que cada in-

fracció contra la normalització lingüística comporta una multa entre els 25 i 500 \$, en el cas d'una persona física, i entre 50 i 1.000 \$, si es tracta d'una persona moral. Quan hi ha reincidència les quantitats pugen de 50 a 1.000 \$ (persones físiques) i de 500 a 5.000 \$ (persones morals). Una empresa que infringeix la llei, a més de la multa ha de pagar entre 100 i 2.000 dòlars per cada dia que mantingui les seves activitats sense el certificat imposat en virtut de l'article 136 el qual prescriu: "les empreses que tinguin més de cinquanta persones han de posseir un certificat de francesització lliurat per l'Oficina de la llengua francesa" (8).

D'altres apartats que val la pena reproduir són:

Llengua de l'Administració: únicament el francès (art. 35-40);

Senyalitzacions de carreteres: obligatòriament i exclusiva en francès (art. 29);

Relacions Laborals: la llengua de les empreses (ofertes de treball i promoció) és el francès (art. 41). Per accedir a l'Administració els candidats tenen l'obligació de posseir un certificat de francesització (art. 42). És absolutament prohibit acomiadar o degradar un treballador perquè només parla el francès (art. 45), etc.

Llengua del comerç: la llei prescriu (art. 51-58) que les inscripcions sobre els productes (etiquetes, embalatges, certificats...) com també els catàlegs, fullets de publicitat, formularis de contractes, factures i rebuts han d'ésser redactades en francès. Això també és vàlid per als menús i cartes de vins dels restaurants que com a màxim podran anar acompanyades de diverses traduccions però sense ocupar un lloc preeminent, etc.

Ensenyament: La llei és taxativa (art. 72-88): l'ensenyament es fa en francès a les classes de pàrvuls i a les escoles primàries i secundàries. L'article 84 estableix que "Cap certificat conclusiu dels estudis secundaris no pot ser concedit a un alumne que no tingui un coneixement del francès, parlat i escrit, exigint pels programes del ministeri d'educació". Només estan al marge d'aquestes disposicions i de manera excepcional les persones que viuen temporalment al Quebec i en el cas dels amerindis, etc.

Mitjans de comunicació: La llei estableix que premsa, ràdio i televisió que tenen la seu dins territori del Quebec, és igual que siguin de titularitat estatal o privada, són empreses d'interès públic, per tant obligades a funcionar en francès, talment com prescriu l'article 1 de l'esmentada llei: "el francès és la llengua oficial del Quebec. Qualsevol persona té dret que l'Administració es relacioni amb ell en francès". Això també és extensiu als "serveis de la salut i socials, les empreses d'utilitat pública, els col·legis professionals, les associacions d'assalariats i les diverses empreses que actuen al Quebec". Pel que fa als mitjans de comunicació, com les TV privades forasteres, que tenen la seu fora del territori del Quebec, una disposició posterior de l'any 1983, assenyalava que podran ésser visionades al Quebec sempre i quan es desdoblin en un altre canal en llengua francesa, etc.

Ell, què me'n deis d'això que acabau de llegir? És fortet, eh! Qui s'atreveix ara a dir que una llengua no es pot imposar per decret? ¿Gosarà l'imbècil d'Antonio Alemany a qualificar el Canadà d'estat feixista? A més, que putes! Mai no hem d'oblidar que la llengua espanyola ha estat introduïda a les colònies a base de càstigs, multes i represàlies. ¿Qui no recorda les dotzenes i dotzenes de decrets, lleis, reglaments, circulars i ordres ministerials disposats pels colonitzadors espanyols des de 1716 ençà contra l'ús de la llengua catalana? ¿Com es poden oblidar les multes que s'imposaren l'any 1939 als comerciants que tenien els rètols en català? Retalls de diari com el de *La Vanguardia* de dia 7 de maig de 1939 s'han de reproduir un milió de vegades per entimar a la cara de tots aquells banastres que ara diuen que la llengua catalana no es pot imposar per decret: "S.E. el General Jefe de esta Región ha impuesto una multa de 2.000 pesetas a la Casa M. Casanovas Guillem, por haberle dirigido una instancia en papel con membrete catalán y en el que, además, a continuación de la razón social figura la palabra

"collectivizada" sin tachadura alguna. Aún admitiendo que el uso de este papel, confeccionado indudablemente en período de dominio rojo, no haya sido de mala fe, supone cuando menos un acto de desidia y falta de respeto a quien se dirige, que merece una sanción ejemplar" (9).

Si ens atenim als últims esdeveniments del desembarc de les TV privades forasteres a les colònies, els partits nacionalistes de tots els Països Catalans tenen la tasca de dur als respectius parlaments autòctons propostes de llei que, primer, confirmen la supremacia de la legislació indígena sobre el conjunt de la Constitució espanyola, cosa que ja han fet els lituans quan han proclamat la sobirania del seu Parlament sobre la Constitució soviètica i, segon, la reforma de la *Llei de Normalització Lingüística* que ja va néixer esvortada i necessita incorporar nous articles i nous títols, per exemple, un que doni un termini de dos anys a tots els mitjans de comunicació en espanyol establerts dins territori català (*La Vanguardia*, *El País*, *El Periódico*, *Interviú*, *Panorama*, *Diario de Mallorca*, *Baleares*, *Ultima Hora*, *El Dia*, *16 de Balears*, *Antena 3*, *Cadena Rato*, *Cadena Ser*...) perquè es catalanitzin sota l'amenaça de clausura si passat aquest temps no ho han fet. Igualment cal exigir per llei que tota empresa, és igual que sigui de capital suec, alemany, espanyol o anglès, que vulgui operar dins el nostre territori hagi d'obtenir un certificat de catalanització etc. etc.

-74-

MALLORCA EMPESTADA DE XUSMA! Aquest és un titular que ben segur mai no llegireu a les pàgines de la premsa forastera. Però ja que ells no ho fan, nosaltres sí que direm amb tota proximitat de detalls les veritats més brutals que aquells amaguen. Els mallorquins de cada dia tenim més motius per odiar Espanya i els espanyols. Segons una enquesta realitzada per AFEDECO (10) i presentada pel seu President, Miquel Lladó, la inseguretat ciutadana durant l'any 1989 va costar als comerciants il·lencs quasi nou mil milions de ptes. dividits entre el valor dels objectes robats (3.841.000) i les mesures de prevenció de seguretat (5.032.000). El compte final de delictes va pujar a la xifra terrorífica de 24.960. L'esmentat estudi ha aportat d'altres dades molt interessants:

* El valor mitjà per robatori a cada comerç suma 153.000 ptes.. A la comarca d'Inca aquesta xifra es dispara a 230.000 ptes.

* Cada establiment ha hagut d'invertir una mitjana de 314.000 ptes. en mesures de seguretat.

* El 32'56 dels comerços han estat objecte de robatoris. La zona més afectada correspon al centre comercial de Palma amb un 61'56%.

* La incompetència i la ineptitud de la policia colonial és absoluta. No serveixen per a res! Les xifres són espavoridores atès que un 88'81 de les denúncies presentades mai no són aclarides. El rècord d'ineficàcia correspon a la zona de Manacor en la qual la Guàrdia Civil i la policia espanyola baten la millor marca i només resolen el 4% dels delictes.

* Conseqüència del punt anterior és que actualment tres de cada quatre comerciants mallorquins no confien en la policia i un alarant 46% de delictes ja ni són denunciats a les comissaries espanyoles. Per què, si l'únic que s'aconsegueix és perdre el temps? El responsable de tot aquest desgavell, segons paraules del propi president del Sindicat Professional de la policia espanyola, Miguel Martín Pedraz, és Madrid: "El nivell d'inseguretat és molt alt. (...) aquesta comunitat desgraciadament tan sols és un lloc de pas (...) Balears és ara només una zona de passada on els funcionaris vénen a aprendre. (...) la causa fonamental per a mi és l'oblí que des del govern central es produeix en relació a les condicions que genera la insularitat" (11).

Efectivament, a Madrid s'obliden tot l'any de Mallorca excepte a l'hora de cobrar impostos i quan el Borbó i tota la tropa que l'acompanya ve a fruit del clima tropical durant el mes d'agost. Llavors sí que en duen de policies. Des de l'aeroport fins a Andratx n'hi ha per tot de policies però no per protegir els mallorquins de la xoriçada andalusa sinó per protegir el Rei dels propis

Mossegades!

mallorquins que no el mosseguem tan emputats com estam que Madrid ens doni mala vida des de fa segles.

Els intel·lectuals i polítics catalans, des de Gabriel Canyelles a Jordi Pujol i des de Baltasar Porcel a Vicenç Villatoro, tenen tendència a ignorar o a suprimir del seu discurs tot allò que compromet d'una manera radical la colonització espanyola. Per exemple, mai no s'enfronten a cara descoberta amb el tema sagnant de la delinqüència xarnega d'importació, la premsa espanyola d'ocupació o la integració dels immigrants. Tot això són qüestions prohibides objecte d'un calamitos pacte de silenci. És molt difícil trobar damunt dels diaris catalans articles com el que reproduïm de Pius Pujades i en cas de fer-ho, com observarem tot seguit, es limiten a l'anècdota i es resisteixen a aprofundir. Per què això? Quan m'ho he volgut explicar no he trobat més resposta que la por. Sí, por! Estic convençut que malgrat els 15 anys que han passat d'ençà de la mort del dictador espanyol, general Franco, tot i haver ingressat al Mercat Comú, dins les fibres més profundes de la tribu encara hi ha pànic a parlar de segons quins temes. I com va dir Gaziol, sobre el sentiment de la por no es pot construir res sòlid i amb perspectives de futur: "La por és un fonament detestable per assentar-hi res definitiu. La por només priva de veure què cal fer per a no tenir-ne" (12). Por, molta por hi ha encara! Por a les possibles reaccions dels forasters! Por sobre la incertesa del que pot passar! Por a no saber què contestar davant les acusacions de nazis, racistes i feixistes! Nosaltres, però, ja hi hem posat call. Ja estam fets a aquesta mena de desqualificatius i no ens immutem per res enfront dels exabruptes que puguin provocar les nostres paraules.

Vegem l'article de Pius Pujades publicat al diari *Avui* el mes de maig de l'any 1989: "Fa molts anys, quan l'onada migratòria va començar a fer-se notar a Girona, un periodista del diari *Los Sitios* va escriure un petit comentari en què feia observar com a la crònica de successos del periòdic, cada vegada s'hi anaven imposant uns cognoms acabats amb zeta, com Martínez, López, Sánchez o Giménez. La nota, tot i ser veritat, no va agradar als responsables de la cadena del Movimiento i el redactor gironí va anar a parar a *La Verdad de Murcia*.

Fa uns dies vaig discutir amb uns advocats penalistes de Barcelona sobre el nostre dret a tenir una justícia en català. Jo trobava absurd que els jutges, els fiscals, els mateixos advocats, no parlessin, en molt casos, la llengua del nostre país. Llavors, un dels meus interlocutors va dir-me (en castellà, per cert):

-Sí, tens raó. Però cal tenir present que si la justícia parlés en català els delinqüents no entendrien el que es diu a la sala. I això no seria just..

Us asseguro que ell no es va pas adonar el que estava donant per cert: que els delinqüents a Catalunya parlen castellà. No volia pas dir això, imagino. Però la seva resposta es basava en un fet real: una gran majoria de delinqüents -almenys els que van a judici- no són catalanoparlants.

Explico l'anècdota avui, quan ja ha arribat a Avila la Dolça Neus, ben delinqüent, ben jutjada, ben fugida i ben extradida. Tenim delinqüents catalans, per desgràcia.

Però les condicions econòmico-socials en què encara han de viure els nostres immigrants els converteixen en desarrelats lingüístics, primer, i els posen en una situació de marginació en què és massa fàcil caure en la trampa de la delinqüència." (13).

Un defecte de l'article de Pujades és que no acaba de reblar el clau i desmuntar tot l'engany. Aspectes tan vitals com l'ús que fa Espanya dels Països Catalans com a colònia penitenciària, la utilització del lumpen per posar entrebans a la normalització del català als jutjats, per desprestigiar el país davant l'opinió pública internacional i per intimidar la població indígena, són ignorats totalment. La Generalitat de Catalunya que ja ha

La Federació Balear
de Caixes d'Estalvis premia
els comptes MOLT corrents

Afegeixi als premis de les Caixes d'Estalvis
confederades els 180 premis
de Sa Nostra i Colonya
Exclusivament per a les Balears



per cada 25.000 ptes. d'augment
de saldo, tindrà una possibilitat més
de guanyar aquests espectaculars premis:

24 juliol
35 premis de 100 mil ptes.

25 setembre
6 premis de 1.000.000 ptes
35 premis de 100 mil ptes.

5 novembre
26 viatges a Santo Domingo
35 premis de 100 mil ptes.

20 novembre
8 cotxes VW Golf
35 premis de 100 mil ptes.

Tots els clients que tinguin llibreta d'estalvis o compte corrent a Sa Nostra o a Colonya podran participar en el sorteig nacional de les Caixes d'Estalvis Confederades i, a més, en el que realitzaran Sa Nostra i Colonya, exclusivament per a les Balears de 180 premis més.

Consulti les bases del sorteig a qualsevol oficina de Sa Nostra o de Colonya.

SPAIN/72

Con el consentimiento de la Consejería de Economía y Hacienda 10-7-90



COLONYA Caixa d'Estalvis
de Lletania



"SA NOSTRA"
CAJA DE BALEARES

Mosseghades

● ● ●

assumit competències de justícia té ara una ocasió im-
millorable per fer públiques la procedència i com-
posició de la població reclusa del Principat amb la qual
cosa podrà desmuntallar la campanya de descrèdit or-
questrada per la premsa forastera amb gasetilles com la
següent: "El victimismo como arma política suele ser
moneda corriente en la clase política catalana, pero
hay ocasiones en que las cosas se salen tanto de madre
que resulta ya ridículo. Como, por ejemplo, la afir-
mación de Pujol de que los conflictos de las cárceles se
están utilizando para desprestigiar a la Generalitat.
Episodios como el primer motín de la Modelo, con
todo cuanto luego se puso en evidencia, son realmente
un desprestigio para la Generalitat. Pero no a causa de
los amotinados o de la prensa, sino de los responsables
de que una situación llegue a extremos como éstos"
(14). Ja ho veis, doncs, els Països Catalans a més
d'haver de finançar mig Espanya amb els doblers que
ens foten, també hem d'hostatjar dins ca nostra la seva
delinqüència.

Valgui'ns per acabar, recordar de bell nou que
nosaltres mai no hem negat que Mallorca té el cor-
responent percentatge de delinqüència d'origen
indígena com passa arreu del món. El que sí ens negam,
empero, de totes totes és que ens encolominació doble

sabent a més a més i com ha reconegut el propi director
de la presó de Palma, el foraster Joaquín Mejuto, que
entre un delinqüent autòcton i un que no ho és hi ha
una diferència bàsica: "En efecte, és molt curiós. El
pres mallorquí té més formació i és menys conflictiu
que el foraster. La seva integració és més profunda i
majors també les possibilitats de reinserció" (15).

JAUME SASTRE

NOTES: 1) Diari de Barcelona 30.III.1989. 2) Id.
31.III.1989. 3) Antonio Alemany, "Decálogo para la paz
lingüística" D16 25.IV.1989. 4) Id. "Que el César haga lo
del César", D16 17.VIII.1989. 5) Id. "Fruvolidades, no:
cuestiones de fondo", D16 10.VIII.1989. 6) Aina Moll,
"La nostra llengua", ed. Moll, Palma 1990, pàg. 133. 7)
Bartolomé Beltran, "El Rey en el Versalles de Nigorra",
UH 27.VIII.1990. 8) "Alres Naciones", Revista trimestral
d'informació i debat del CIEMEN, Barcelona I 1981,
p.p. 30-32. 9) Diversos autors, "Llengua catalana. COU",
ed. Teide, Barcelona 1988, pàg. 119. 10) D16
30.VIII.1990. 11) D16 10.V.1990. 12) Agustí Calvet
(Gaziel), "Meditacions en el desert", ed. 62 / Orbis, Bar-
celona 1984, pàg. 18. 13) AVUI 10.V.1989. 14)
Balears 3.VIII.1990. 15) DM 25.III.1990.

A un hàbil trinxeter

Sa persona que nasqué
amb plena sabiduria
i un moment l'aplicaria
amb so fi de fer un bé;
ell diu que m'esforçaré
per servir los meus germans
i jutgeran les meves mans
què són capaces de fer.

Aquesta obra la sap fer
el bon trinxeter Ordines,
a dins ses feines més fines
les sol deixar totes bé;
el públic sap satisfer
amb el treball refinat,
lo fa tot de qualitat:
és una gràcia que té.

De Sineu el·l·va venir
a treballar a Lluçmajor,
ens va fer un gran favor
perquè cap n'hi havia aquí.
En Fogó se va morir
i després es Gelaberts,
eren homos molt experts
dins aquest orde, es pot dir.

Ara Lluçmajor està
ben servit pel personatge,
gràcies a la seva imatge
que eina de tall servirà;
allà es públic hi va

per lo que ha de mester,
trobarà lo que convé
i cap moment se queixarà.

Ordines, segueix així
i passaràs a sa història,
es públic ne conta glòria
de lo que vares servir;
un homo que ho fa així
no se sol mai oblidar:
es treball t'enaltirà
després de mort, se pot dir.

Una dona guapa i alegre
allà vos despatxarà,
té mel en el seu parlar
com si fos bresca novella;
tots els clients acontenta
amb el riure carinyós,
n'és com el ramell d'olors
de verge terra silvestre.

En Climent Garau ha volgut
fer-te aquesta memòria;
ho considera una glòria
per esser treball agut;
en tu servici ha tengut
l'extern i el llucmajorer
perquè de defora ve
i es treball el troba agut.

Climent Garau i Salvà
Primer de setembre de 1990

A Mateu Joan Florit

Dia 21 de setembre,
aquest dia és sant Mateu
i jo tenc un parent meu
que tot el dia fa festa;
i en dia tan senyalat
amb ell també he pensat,
a Déu'li he demanat
per ell salut, alegria i pau
que passi feliç diada
com no n'hagi passat mai
amb les persones amigues
i que siguin del seu grat.

Moltes felicitats, Mateu.

S'Arenal
de Mallorca

Tel. 26 50 05

Tallers Vidal
MECÀNICA I NEUMÀTICS
DE L'AUTOMÒBIL

Camí de Son Fangos, 280
Telf. 26 20 48
ES PILLARI

Metalúrgica ARENAL
PEDRO CANALS QUETGLAS



Reixes-barandes-ferroforjat
treballs en alumini
Treballs per a obres - Soldadura elèctrica
Carrer Mallorca, 10. Tlf.: 490115
S'ARENAL DE MALLORCA

PANADERIA PASTELERIA



S'ARENAL DE MALLORCA
Carrer de Maria A. Salvà, 49
Tlf.: 261726 - 261048
Carrer de Milla, 23
Tlf.: 269536

FUSTERIA I EBANISTERIA
DECORACIÓ I RESTAURACIÓ
MOBLES DE CUINA

RUIZ-SANTIAGO

Camí de Son Fangos, 24
Tlf.: 269870 - ES PILLARI

COMERCIAL MOREY S.A.

MOTONAUTICA

Francesc Suau, 6
Telefons 75 33 33 - 20 62 09
PALMA DE MALLORCA

Homes que us agrada la mar
amb la família gaudir i xalar,
els matins sortir a pescar
i la vista recrear.

Al Trenc o a les Covetes
una barca heu de comprar;
si en teniu i és petiteta
i la voleu baratar
a Comercial Morey heu d'anar
que en tenen de tota casta:
llanxes, llaüts i vaixells,
wind-surfs, iots, optimist,
ah! i motos d'aigua...
i aparells de tota mena
que s'empren dins la mar.

Bon servei als parroquians
Comercial Morey vol donar,
uns bons amics hi trobareu
que bon tracte us donaran,
molt contents us deixaran
i les portes trobareu
obertes de pinte en ample,
plena confiança
que a Can Morey us trobareu
tan bé com si fos ca vostra.

...hi esperam



Si no saps que posar-te, vine

Manuela's
BOTIGA DE MODES

RIU CENTRE, DE LES MERAVELLES
CARRER DE L'EXERCIT ESPANYOL, 2
DEVORA EL PONT DELS JUEUS
TEL.: 269665 - 492458

GR

COMERCIAL

Ruiz

ELÈCTRICA
SO I IMATGE

TELECOMUNICACIONS
MUNTATGE AUDIO AUTOMÒBIL
ANTENES PARABÒLIQUES
DELEGAT DE ZONA TELEFUNKEN
T.V. * VIDEO * HI-FI
SUBMINISTRAMENT ELÈCTRIC
PER A PROFESSIONALS
INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
ASSESSORAMENT DE PROGRAMES
PER ORDINADOR
CARRER DEL BOTÀNIC BIANOR, 22
TEL.: 266588
07600 S'ARENAL DE MALLORCA

Telèfon de la Llengua

Hem rebut una telefonada de Santa Margalida queixant-se que la retolació de la propaganda de les Festes de la Beata era en castellà. Segons aquest comunicant està ben clar que volen fer forastera aquesta santa mallorquina.

Un soci del Mallorca Il·lucmajorer està indignat perquè el primer equip de ca nostra pareix de devers Jerez de la Frontera cada vegada que bada la boca: tota la campanya de captació de socis en foraster, la presentació del Mallorca 90-91 al mes d'agost, en foraster. De què serveix tenir un entrenador i un president mallorquins? Pareix que s'empegeuen de ser-ho. Sort que encara tenim l'himne: El Mallorca és cosa nostra, visca el Mallorca, endavant, endavant! Contestí, tu que ets llucmajorer com jo, què esperes per fer del Mallorca un gran club?

Un altre mallorquí se'ns ha adreçat per protestar que alguns pobles de Mallorca encara lloguen cantants i conjunts de fora com a estrelles principals de les seves berbenes, com és ara Raphael o Manolo Escobar. Pensa que ja és ben hora que se'n temin que tenim molts bons artistes que canten en la nostra llengua i que mereixen esser promocionats: Els Oculs, Estepes, Tomeu Penya, M^a del Mar Bonet, Els Pets, Sopa de Cabra, La Fosca...

Hem rebut cinc telefonades que volen donar suport moral a la Consellera de Cultura del Govern Balear, M^a Antònia Munar, perquè dugui endavant el reglament de normalització lingüística que farà que els alts càrrecs de l'administració autonòmica parlin català en tots els actes públics. Un dels comunicants ha estat molt dur amb Jeroni Sáiz i ha dit que si aquest és el conseller que posa emperons a aquesta iniciativa, el que ha de fer és dimitir i després anar a demanar feina a la Junta de Andalucía que allà sí que podrà xerrar tot el foraster que vulgui.

Ha cridat en Toni d'Inca per protestar de la inexistència d'impresos en català per poder cer-

tificar una carta a l'oficina de correus d'Inca. En fer la corresponent reclamació al personal de correus, aquests se'n varen riure d'ell, cosa que el va indignar molt.

Una senyora que ven a un estanc de la barriada Eusebi Estada/Capitol de Palma ha telefonat i ens ha dit que dia 4 de setembre una forastera li va dir "si no me habla en cristiano no la entiendo" i ella li va respondre que el mallorquí és tan o més cristià que el castellà. Aquesta senyora es demana com hi pot haver gent tan poc educada.

Un subscriptor de S'Arenal no està d'acord amb la campanya impulsada per la Prefectura Provincial de Trànsit (administració perifèrica de l'estat) i la Conselleria d'Obres públiques i Ordenació del Territori (Jeroni Sáiz) feta en castellà "No confundas velocidad con virilidad". Aquest jove no entén com des del Govern Balear es pot demanar que els comerciants posin els rètols en català, mentre alguns consellers són els primers que no actuen així com toca. Aquest jove voldria saber també si per un incompliment de la Llei de Normalització Lingüística com aquest es pot denunciar Jeroni Sáiz al Jutjat de Guàrdia.

Ens ha telefonat una senyora de Sant Joan dient que en una excursió de la tercera edat va anar a sopar a Es Fogueró d'Alcúdia. La seva protesta es deu al fet que a l'espectacle hi hagué números folklòrics de flamenc i res de Mallorca ni en mallorquí. Amb tota raó es demana quina imatge se'n duren els estrangers. Es pensaran que això és Andalusia.

Som en Biel Alemany, alumne d'Arts i Oficis de Palma. A començament de curs vaig demanar que em convalidassin una assignatura. Ara, en el mes de setembre!, es rep contesta de Madrid dient que ho torni a demanar però "en español".

Un alumne de l'Escola d'Idiomes del MEC, vol denunciar

que tenen tots els impresos en castellà i no n'hi ha cap en català.

Un comunicant anònim ens ha dit que va telefonar a l'Institut núm. 6 del Cam Redó i una al·lota del personal de Secretaria el primer que li ha dit és que xerràs en castellà, que no entenia el mallorquí. El comunicant troba que això no ha de passar a un centre públic i que haurien de posar personal que sapigués el mallorquí.

Vaig haver d'anar a Comissaria de Policia Estatal perquè un veí m'havia posat una denúncia perquè un ramat d'ovelles meu li havia entrat dins ca seva. La resposta per tot arreu fou que en català no m'entendrien i que els policies no tenien l'obligació d'entendre'l. Així i tot, em digueren benèvolament que ells "no s'enfadarien" pel fet que jo parlés la meua llengua, tot i que consideraven que això era de mala educació.

Ha telefonat una al·lota jove que va anar a comprar a una botiga d'aquestes tan cuques que es diuen Benetton. "United colours of the world": amb una frase publicitària tan internacionalita, hom pot suposar que hi poden anar a comprar quasi en qualsevol llengua. Idò no! Quan va demanar uns calçons, ni repetit quatre vegades i en bones, no hi va haver manera que el nin piho foraster que feia de dependent sortís de l'astorament. Els propietaris d'aquestes botigues és ben necessari que s'espavilin. Posant dependents/es que no saben català l'únic que aconseguiran és que la clientela els giri l'esquena i es guanyin mala fama.



TELEFON DE LA LLENGUA

Si als organismes oficials, a la feina o al carrer ets discriminat per rao de llengua, conta'ns ho.

Telefona al 26 50 05 i ho denunciaren
Cap agressió sense resposta.

SUBSCRIVIU-VOS A

S'Arenal
de Mallorca

José M. Aznar amb la Premsa Forana

El vespre del passat dia 7 de setembre, el Partit Popular de Manacor va organitzar un sopar multitudinari, unes 1500 persones, a un hotel de Cales de Mallorca. Previ al sopar, hi va haver roda de premsa.

L'editor de S'ARENAL DE MALLORCA no hi va faltar; l'ocasió de fer preguntes a un líder estatal no se presenta cada dia i la va aprofitar.

Dins un dels salons de l'hotel hi va entrar la cúpula del PP balear amb el Senyor Aznar i una vintena de periodistes i fotògrafs forans. Va començar el president Canyelles parlant en català, va continuar el Senyor Aznar en un breu preàmbul i començaren els flashos dels fotògrafs i les preguntes dels periodistes, totes en foraster, referents a la Guerra del Golf, al cas Naseiro i a les possibilitats que els PP guanyi les eleccions. Llavors, en Mateu Joan, que és l'editor d'aquesta revista va exposar: el president Canyelles ho ha dit diferents vegades i el conseller Forcades també, els espanyols ens roben... El president Canyelles va intervenir... Mateu, no se si aquest senyor t'entendrà... Idò posau un intèrpret, va respondre en Mateu de s'Arenal... Jo et faré d'intèrpret, va dir el senyor Canyelles... El Govern del PSOE, ens roba els doblers via hisenda, se'n duen els nostres doblers i ens tornen una misèria, jo demanaria al Senyor Aznar si quan el seu partit governi ens farà un concert econòmic com a Euskadi i Navarra, que els balears puguem recaptar els impostos i pagar un cànon a l'Estat Espanyol.

He entendido perfectamente i digo NO, va respondre Aznar... Ja l'has normalitzat, va interrompre Canyelles... Tothom va riure i va celebrar que Aznar entengués el català... Euskadi i Navarra, tienen históricamente unos conciertos económicos con el estado, pero los otros territorios tienen que ser solidarios unos con otros i contribuir a les cargas



del estado. Eso no quiere decir que no se puedan arbitrar medidas para que el reparto del dinero público sea más equitativo.

La roda de premsa va continuar... Els periodistes i editors forans, varen continuar demanant l'opinió del senyor Aznar sobre competències en educació etc. etc., tot en castellà, com si fossin esclaus que per por, parlen la llengua del seu amo,

acollonits i plens de temor... Tanmateix, el senyor Aznar, al final de l'acte va fer molt de cas al qui això subscriu i va voler estar al seu costat a la foto de grup. El senyor Aznar, recordarà molt de temps a aquest periodista de cabells llargs i aspecte salvatge que fa preguntes comprometedores.

Mateu Joan i Florit

SASTRERIA - CAMISERIA



Select

LA SASTRERIA DELS ARENALERS

PRÒXIMA OBERTURA

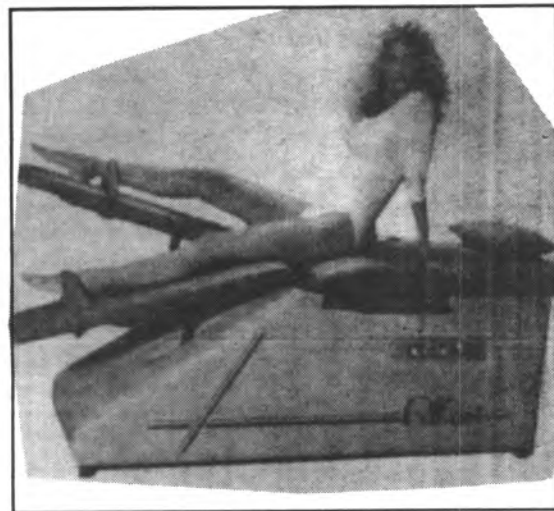
C/ Trasimeno 41 - A - EL ARENAL - Mallorca

**EL SALÓ
CUPIDO**

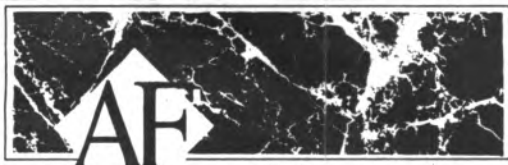
ELS OFEREIX ELS SEUS
SERVICIS AMB PERSONAL
QUALIFICAT DE:

PERRUQUERIA * SOLÀRIUM *
SAUNA * MASSATGES *
APARELL DE BENES DE
COURE * RAIG LÀSSER *
GIMNÀSTICA PASSIVA

SI SE VOL SENTIR MILLOR I
ESTAR EN FORMA, CRIDI
AL 26 52 11



GALERIAS CUPIDO, davant al Balneari 4 - S'ARENAL DE MALLORCA



GRANITS I MARBRES

ANTONI FIOI

Sobreposat de cuina i bany
Muntatge en tres dies.

Carrer Golf de Biscaia, 1, àtic
Tlf.: 270190 - El Molinar

**CLINICA
DENTAL**

Dra. Pilar Oto María
METGE ODONTÒLEG

Antonio Garcías, 14
Tel. 66 02 83
07620 LLUCMAJOR
MALLORCA
(Balears)

S'Arenal
de Mallorca

EL MILLOR
SUPORT
PUBLICITARI
DE LA SEVA
EMPRESA
A LA NOSTRA
COMARCA

Tel. 26 50 05



SEMAR

EMBOTITS
EL BON GUST DE MALLORCA

Carrer Tomàs Montserrat, 6-8
Tel. 66 01 57 - LLUCMAJOR

El vegetarianisme, una filosofia de vida

"Per les coses més sagrades que existeixen en aquesta vida, suplic a tots els amants de la veritat i la felicitat humana, que examinin imparcialment les teories vegetarianes".

Shelley.

Els hàbits alimentaris de les persones determinen en gran mesura el bon funcionament mental i físic del cos humà. Aquests hàbits estan, avui dia, molt deteriorats per les condicions de la vida moderna, on tot passa massa ràpid dins un ritme desenfrenat de vida. El factor temps fa que moltes persones comprin menjars preparats, generalment enllaunats, amb la consegüent dosi de colorants, conservants, estabilitzants i aromatitzants que, d'una forma totalment artificial i antinatural, composen el menjar en qüestió. El consum de cafè, tabac, l'alcohol, la manca d'exercici i el stress en el treball, fa que s'acursi el nostre temps de vida, i també la qualitat de vida. El vegetarianisme és un sistema de vida que no consisteix només a no menjar carn, com pensa la majoria de la gent: és tota una filosofia fonamentada en la llei de conservació de la vida i en "la tendència a superar-se en tot sentit, principalment en la força de voluntat i l'abandonament de negatius o equivocats costums que subsisteixen a llarg del temps, en còmodes postures, però que només condueixen a la ruïna i la podridura" (dades extretes de l'Enciclopedia de Medicina Natural, ed. Edisan).

Del que es tracta és de conservar la salut, tant mental com física, sense fer cap miracle, només seguint les lleis de la natura, i evitant tot tipus d'excessos. En les següents línies parlarem de l'alimentació vegetariana, incompatibilitats, descripció de malalties i remeis de vida natural.

El factor més important del vegetarianisme és, sense cap dubte, l'alimentació. Al començament dels temps, la nutrició dels homes consistia en els fruits dels arbres, certes herbes, rels i algues, aquestes darreres al llarg del litoral. L'observació de qualque festí entre

animals carnívors i la necessitat urgent de cobrir i preservar els seus cossos del fred utilitzant pells, foren la causa que l'home es tornàs caçador i, consegüentment, ésser menjador de carn. I a partir d'aquí, visqueren menys que abans. El vegetarianisme propugna la supressió de la carn, de TOTES les carns. Viure sense carn és viure molt millor. Amb l'abstenció de la carn eliminam quasi el 50 per cent de totes les afeccions que ens poden afligir. La carn té una gran quantitat de pròtits, productor d'àcid úric; els cinc països del món que consumeixen més carn -- EEUU, Escòcia, Nova Zelanda, Canadà i Dinamarca, per aquest ordre -- són els que donen una major proporció de càncer intestinal.

El cos humà necessita tres tipus de substàncies nutritives en proporcions adequades: aquestes són les proteïnes, els hidrats de carboni i les grasses, a més a més de sals, vitamines, aigua i components minerals: sodi per a la sang, calci per als ossos i fòsfor per al cervell. Un equilibri adequat entre aquestes substàncies és el que fa que el cap i el cos funcioni en perfecta harmonia.

Un dels aliments més apreciats pels naturistes és el iogurt, que no és més que llet quallada per fermentació i altres procediments. Emperò la seva simplicitat, aquest producte té tal quantitat de qualitats benèfiques que es pot dir que és un aliment quasi complet: és ric en proteïnes, vitamines, greixos i calci. És perfectament digerible, portador d'energies, vitalitat, i té poder reconstituïent i sedant i propietats curatives.

Hi ha quatre aliments considerats indispensables dins l'alimentació tradicional, que són qüestionats seriosament pel vegetarianisme: la llet, el cafè, la sal i l'ou. La llet --ens referim a la llet animal-- és un aliment bàsic per als infants de mamella, però no així per als adults. Es tracta d'un aliment amb moltes virtuts, però pot ésser dolenta si només es beu i no es "rossega". La llet s'ha de beure en petits glops o a cullerades, si no és així es formaran coàguls estomacals. El cafè no té res de bo, sobretot el presentat pels comerços, el torrat, ja que ha perdut

quasi totalment els olis, la glucosa i la matèria nitrogenada. El cafè no té valor nutritiu, descontrola el sistema nerviós i és completament fals que mitigui el cansament i la fatiga. La sal és vital i absolutament precisa pel cos humà, però un excés d'ella pot conduir a diverses malalties, com per exemple hipertensió i malalties del ronyó. L'ou és tot un tresor alimentari: recent posat ens aporta unes 80 calories. És ric en ferro, vitamines A i B2 i també té magnesi, potassi i calci. Però actualment no és el mateix, perquè les gallines estan empresonades, sense poder-se moure, sense expansió muscular, sense poder dormir i mal alimentades. Per tot això, l'ou ha perdut els principis actius tan saludables per a nosaltres. Hem de anar alerta amb aquest aliment, i consumir-lo només cru o passat per aigua.

Per altra part, existeixen les anomenades incompatibilitats alimentàries: hi ha aliments que no "lliquen" bé entre ells i que ens poden produir infeccions d'estómac, intestí, fetge, cor i cervell. En línies generals, les incompatibilitats més importants són les fruites amb les hortalisses, l'ai amb la ceba, la llimona amb la tomàtiga, els plàtans amb la llet, i les patates amb mongetes, lleties o farinacis.

I per acabar aquest reportatge, us oferim la recepta reina de la cuina vegetariana: batut d'api. Es recomana per a malalties de nervis, de cor, manca de memòria, de gargamella, bronquitis, obesitat, càncer, insomni i impotència, entre d'altres. Es pica la part més blana de l'api i es posa dins el batedor, juntament amb dues dents d'ai picats i una pastanaga sense la part central. Es posa també un roll d'oli d'oliva i el doble d'aigua. Es tritura tot amb el batedor i es serveix la quantitat desitjada.

Aquest article és un extracte resumit de l'Enciclopedia de Medicina Natural, ed. Edisan. Volum 7.

Margalida Albertí

DR. PERE GARAU I LLOMPART

ESPECIALISTA EN ACUPUNTURA
I MAGNETOTERÀPIA

Consulta: dilluns, dimecres i divendres, cita prèvia

TRACTAMENTS DE:

Stress, ansietat - Depressió - Obsessió -
Tabaquisme - Reumatismes - Lumbàlgies -
Ciàtiques - Cervicàlgies - Vertígens -
Frigidesa

Carrer del Born, 11
Tel. 66 05 16
LLUCMAJOR



MERCAT DE LLEVANT

Carrer Manuel Azaña - Polígon de Llevant

Cada dimarts

«Dia des Mercat de Llevant»

Ofertes a preus de cost anunciades dilluns i dimarts per ANTENA 3 i rifes en directe per la mateixa ràdio. Cada primer dimarts de mes

FABULOSA RIFA ESPECIAL
Viatges, electrodomèstics, bicicletes...

CENTENARS DE MILERS DE PESSETES EN PREMIS



**SOM ESPECIALISTES EN
MOBLES DE CUINA, BANY
I FUSTERIA EN GENERAL**

MOBLES S'ARANJASSA
(CAN GELABERT)

LA MILLOR FUSTERIA DEL POBLE
Carretera de Llucmajor, 205 - Tel. 26 72 18 - S'ARANJASSA

A la Ciutat Il·lucmajorera de Badia, hi ha molta moguda, sobretot els diumenges, dia en què als qui hi habiten tot l'any s'hi afegeixen els qui hi van els caps de setmana. A aquesta ciutat, encara nova, la gent és solidària i amatent, la gent s'asseu a les terrasses dels bars a fer tertúlia, a gaudir de la vida, a estar una estona sense fer res.

El Restaurant Badia, de la ciutat del mateix nom, és un dels centres cívics del nucli urbà. Per dia 22, organitza l'elecció de Miss Tanga amb un sopar previ de musclos a la francesa, clovisses al vi blanc i fregida de peix a l'andalusa. De postres hi haurà pomes al forn farcides de crema. Tot això regat amb vins, copes i cafè. Un menú ben afrosidiat al preu de 2.600. Qui s'hi vulgui apuntar, ha de telefonar al 741191.

Un poble que pren força, i que està ben aferrat a la Ciutat de Badia, és sa Torre. La setmana passada poguérem comprovar que l'empresa urbanitzadora dona la capa fina d'asfalt als carrers. També veiem les faroles totes enceses i els jardins ben cuidats. Sa Torre farà que Badia sigui molt més gran del que és. Llavors, l'Ajuntament de Il·lucmajor haurà de pensar en construir-hi un Grup Escolar pels molts de nins que ja hi ha en aquesta ciutat.

Uns carrers i places que estaran lliures de renous gràcies al zel de n'Antoni Rifà i Urgell, il·lustre regidor de l'Ajuntament de Ciutat, que amb un bon equip de col·laboradors s'ha proposat acabar amb els renous de motos i el de les músiques nocturnes i escandaloses. Aquest xafarder forma part de la comissió encarregada d'aturar els renous al terme Municipal de Ciutat i sap que a s'Arenal hi ha 39 locals amb una multa, 5 amb 2 multes i 3 amb 3 multes. El Bier Garten del Zorbas té 4 multes, la qual cosa significa que té un expedient de tancament, el Duc de

Xafarderies

Can Pastilla ja està tancat i en tancaran d'altres per acumulació de multes. De motos, a hores d'ara, l'Ajuntament n'ha requisades 60 que són tornades als

seus propietaris una vegada adobat el tub d'escapament. Amb aquests controls, s'han trobat un 10% de motos robades, de manera que el nostre ajuntament mata dos aucells d'un sol tret: els renouers i els lladres.

Salut: Leishmaniosi

La leishmània és un gènere de protozous flagel·lats; són uns paràsits arrodonits de 1'5-4µ de diàmetre que es troben en el tub digestiu dels insectes transmissors que són els flebòtoms (mosca d'arena).

La leishmània és un paràsit de cans i rosegadors que es transmet de l'animal a l'home i, de vegades, de persona a persona per medi dels flebòtoms.

Les espècies de protozous que afecten a l'home són:

-La leishmània Donovaní, causant de la leishmaniosi visceral o Kala-azar (febre dum-dum).

-La leishmània cutània o Botó d'Orient que comprèn diverses espècies de leishmània.

La leishmaniosi és una zoonosi, una malaltia que afecta a tot tipus de rosegadors i cànids, excepte els d'Àustràlia.

La malaltia es transmet quan la mosca d'arena ingereix amastigots (estat en el qual la leishmània ja es troba en la sang de l'animal transmissor) quan xucla la sang de l'animal infectat; els amastigots, en arribar a l'intestí de l'insecte, es transfor-

men en promastigots, emigren a la proboscide i es disposen a la pell del nou hoste quan l'insecte torna a picar.

Els flebòtoms es multipliquen en microclimes humids i calents i es troben a les llorigueres i entre la vegetació en descomposició.

L'home se'n pot contaminar si s'introdueix en el cicle selvàtic.

La presència d'infecció en el ca domèstic és un dipòsit urbà de leishmaniosi.

La transmissió de persona a persona és rara, excepte en la forma hindú de Kala-azar.

És molt rara la transmissió per transfusió de sang, per inoculació per contacte i per coït.

Les mesures preventives comprenen:

-Tractament primerenc, d'hora, dels casos que es donen en persones i cans, amb eliminació dels cans malalts.

-Ús del DDT contra la mosca d'arena.

-Quan es viatja, és important l'aplicació de repel·lents d'insectes i l'ús de mosquiteres.

No existeixen formes profilàctiques dels.

ALEXANDRE PIZA

Ens animen a seguir endavant

Amic Mateu Joan i Florit:

Es un fet extraordinari i poc corrent al nostre país, que una persona ofereixi la seva vida, la seva joventut, les seves possibilitats professionals de fer diners, cosa que avui sembla el més important, per la seva patria, i molt més si aquesta patria es troba ocupada i expoliada pels mercaders de sempre, i per a més dissort aquesta patria nom Catalunya. La teva és una tasca dura i difícil, tal vegada tu encara no t'aves adonat, entusiasta com ets de la nostra causa. Els temps que ens esperen són difícils amic, et caldrà una bona dosi d'energia si no vols caure en mans dels renegats, els venuts, dels mercaders, per als quals tu ets una nosa, ets la busca dins l'ull ets la consciència que els fa sentir una terrible vergonya. La teva revista parla clar, sense embuts, no coneix la censura, tu no la utilitzes com si fora un MIRALL (sic) per

a contemplar les teves pròpies neurosi i censurar sense escrúpols allò que podria ferir els sentiments (sic) dels que et donen de menjar i mantenen els teus càrrecs. No Mateu, tu no reps subvencions ni tens càrrecs, per això ets lliure, però ves alerta, mentre mantenguis el to actual et suportaran i fins i tot parlaran amb simpatia, per que ets la nota de color que romp al monotonía d'uns mitjans de comunicació increïblement avorrits, aigualits, espanyolitzats, amadrinyats, domats, vençuts, comprats. El panorama de la comunicació a Mallorca és tant trist que difícilment pot enpitjorar. Unicament la premsa forana se salva un poc d'aquest anàlisi. La desnacionalització dels mitjans de comunicació al nostre país es tant gran i la submissió de la nostra gent tant escandalosa que de no ser per l'amor tant gran que sent pel nostre país, per la nostra nació, per aquesta terra que ens ha vist neixer i per aquesta llengua tant meravellosa i plena en la que hem tingut la sort de ser criats, feria anys que no seria ja amb vosaltres. Emigraria com en Valentí Puig i tants d'altres.

Per això, Mateu, crec que ha arribat el moment de que la teva revista creixi i s'estengui, que les opinions dels nostres patriotes arribin per tot. S'Arenal pot ésser l'instrument, l'orgue per arreplegar a la nostra gent, per a conciençar al nostre poble. Es una responsabilitat a la que no pots defugir, tu que durant tants anys ha fet d'apòstol de la nostra nació. Com ho has de

uns, en castellà uns altres però tots ells conviuen amb el català, tots ells pateixen la, cada dia més forta espanyolització. Ells ens escoltaran, només ens cal posar-nos en camí.

Que la pau de Déu i l'amor a la nostra nació t'acompanyin.

J. Oriol - Palma

X CAMINADA 1990



16 de Setembre

TEL. 74 23 01



PATROCINA

Pat's Boutique
MODE DE PARIS

ALTA COSTURA
VESTITS DE COCKTAIL
VESTITS DE NUVA

Telf. 26 75 15



ASCENSORES ASPE S.A.

C/. MARINETA, 7.

TELS. 26 62 32 - 26 62 54 - FAX - 490763
07600 EL ARENAL (MALLORCA)

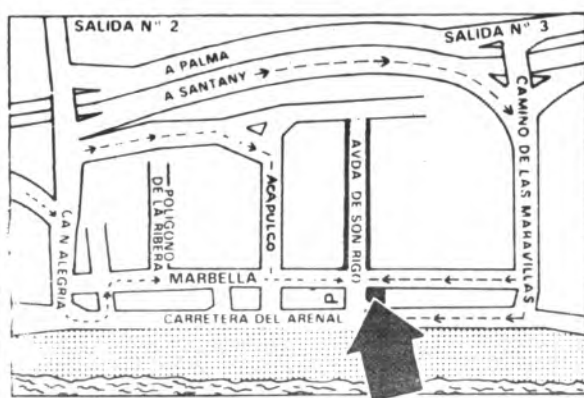
SI VENIU A L'ARCADA

PER L'AUTOPISTA HI HA
4 O 5 CAMINS



CARRETERA DE S'ARENAL (CANTONADA
AVINGUDA DE SON RIGO)
TELÈFON: 261450/54
S'ARENAL DE MALLORCA

LA CARTA ESTÀ EN CATALÀ
OBERT TOT L'ANY



Entrevista amb Josep Oliver i Mari, president de l'Associació d'Hotelers de s'Arenal

Tot el referent al turisme és, avui dia, tema de rabiosa actualitat. I ningú més apropiat que el president de l'associació d'hotelers, en Josep Oliver i Mari perquè ens parli del tema. L'any 1990 serà recordat com l'any que es va desbordar una crisi que ja estava en procés de gestació.

El perfil humà i professional de l'actual president de l'associació hotelera de s'Arenal és el d'un home que sempre ha estat plenament dedicat a l'activitat hotelera, a més d'esser pare de família nombrosa. Oliver va néixer l'any 1934 a Ciutat. És casat amb Pepita Guimerà i Amengual, i tenen quatre fills: dos nins i dues nines. El matrimoni Oliver posseeix tres coneguts establiments: els hotels Kontiki i Amazonas, i els Apartaments Don Juan. Fa ja un any i mig que Josep exerceix el càrrec de president, però va estar quatre anys més dins la Junta Directiva.

Juntament amb ell, hem de fer esment de la presència del vice-president de la mateixa agrupació, Antoni Font i Fluixà.

- Sr Oliver. Afectarà la Llei de Costes a molts hotels de S'Arenal?

No, dins l'àmbit de la nostra associació no hi haurà cap hotel afectat. Això és degut al fet que complim amb escriure els requeriments d'aquesta llei.

- Quina és la seva opinió sobre el tema de la saturació hotelera actual?

Bé, d'això et pot dir que és veritat que sobren llits, però no a s'Arenal, sinó a altres llocs de Mallorca, per exemple a Magalluf, Illetes. Els hotelers de s'Arenal no hem creat ni patim aquesta saturació.

- Ara ja és a prop el final de la temporada turística. Es preveu que, de cara a la temporada d'hivern tancaran molts d'establiments hotelers. Seran aquest any més els hotelers que tanquin a l'hivern que altres anys?

Seguint la tònica de cada any, tancaran tots els hotels de temporada. El procés de tancament serà el que es desenvolupa tots els anys, no serà especialment traumàtic enguany.

- Que passarà aquest hivern amb el turisme de pensionistes? Davallarà o es mantindrà com l'any passat?

Damunt aquest tema, no som nosaltres els qui tenim la informació, és a dir que encara no et puc dir res. Ho saben millor les agències de viatges que nosaltres com a associació.

- I què em pot dir del tema de la "delinqüència d'importació"?

Bé, en primer lloc, nosaltres no som racistes. És a dir, que no entenem el terme "delinqüència d'importació". Però també et diré que nosaltres tenim dos grans preocupacions: la delinqüència i l'entorn. I estam fent tot el possible per combatre la primera i millorar la segona.

- Parlem un poc dels nostre poble, de s'Arenal. És un fet que hi ha un renou insuportable durant pràcticament tot el dia. Què es pot fer per arreglar això?

L'Ajuntament de Palma ha pegat molt fort en aquest tema. És clar que a s'Arenal una persona amb una motocicleta pot fer el suficient renou per despertar tot el poble. Sobre aquest tema, l'ajuntament s'ha conscienciat, fent la campanya anti-renou. Una de les preocupacions turístiques ha d'esser la d'augmentar



la qualitat de vida, tant per als turistes com per a nosaltres. Nosaltres, en certa manera, no ens queda més remei que aguantar el renou, però el turista pot triar, i si no li agrada se'n pot anar. Si volem tenir bons resultats turístics hem d'aconseguir tenir menys circulació, peatonitzar o semi-peatonitzar molts de carrers, sobretot a la part de s'Arenal de Llucmajor, que és on hi ha més trui. Aquesta és la solució més idònia per a s'Arenal. I ho hem de fer ja, perquè hem de tenir en compte que s'Arenal és la millor zona turística del Mediterrani, sense cap dubte, i s'ha de seguir mantenint aquesta categoria.

- Hi ha ja qualche projecte immediat referent a aquestes millores?

Si, --ara contesta Antoni Font, el vice-president-- a un poble dividit com el nostre, entre la part turística i el que és el poble de s'Arenal, s'ha projectat començar per la part turística i fer un circuit de voreres amples, amb molts d'arbres i tot tipus de serveis, sempre, i és necessari remarcar-ho, tant pels turistes com per la gent del poble.

- Darrerament heu tingut, a la vostra associació, un poc de mala sort, ja que s'han mort dos dels gerents, el darrer va esser en Ramon Codina, un gran nacionalista. Què opinau d'això?

La qualitat humana de Ramon Codina era molt gran. Es tractava d'un gran home i un gran professional molt vàlid i molt treballador. Esperam sincerament que aquestes tristes circumstàncies no es repeteixin més entre nosaltres.

Nosaltres també ho esperam, de cor. I desitjam també que la crisi turística que ens envolta no es perllongui més, i s'arribi a solucions vàlides i definitives. Les Balears, Mallorca i s'Arenal han de seguir en peu de guerra i no ens poden permetre perdre el paper fonamental que estam fent en el sector turístic. Conservem l'entorn, millorem la qualitat de vida i aconseguirem, no només sortir de la crisi, sinó defensar les nostres illes, que és la millor cosa que tenim.

Margalida Albertí

Pans i pastissos

Entre els aliments bàsics de la nostra dieta, s'hi troba el pa, que ens aporta energia i hidrats de carboni. Diàriament, el cos humà necessita la dosi de pa, tot i que moltes persones el suprimeixen a causa de l'elevat nombre de calories que té aquest aliment, i que pot fer que pugin les bàscules de molts de nosaltres si no es controla el seu consum. El pa és un element molt arrelat en la nostra cuina: serveix per acompanyar tot tipus de plats, i especialment a les nostres illes, on el pa té un paper important per ell mateix: un bon tros de pa pagès amb oli i tomàtiga és un plat deliciós pel qui es tengui per un bon mallorquí. I si és acompanyat per formatge de Maó, encara millor.

El pa és el principal mitjà de subsistència per a alguns, principalment per als habitants de països pobres. Al llarg de la història, l'escassetat i la consegüent pujada del preu d'aquest aliment, ha estat el motiu de nombroses revoltes per part de la població, demanant la baixada dels preus. A Barcelona, sense anar més lluny, va tenir lloc l'any 1789 el motí popular anomenat "Rebomboris del pa", motivat per la penúria del blat i l'elevació del preu del pa; la protesta no cedi fins que fou constituïda una Junta Benèfica, presidida pel comte de l'Asalto, i fou decidit que, mentre duràs la crisi, els aliments de més necessitat es vendrien a preu de cost. Aquest aixecament fou la més violenta manifestació a la península, a escala popular, del descontentament originat a tota Europa per la crisi cerealista, i econòmica en general, dels anys 1788-89.

Una altra data històrica és que, al tombant del segle XIX a Catalunya, els cereals eren un conreu en declivi, especialment quan els blats forasters tengueren entrada lliure i fàcil. Segons Emili Giralt, "després del 1869, la importació de grans va ésser més intensa i la depreciació dels del pagès encara més accelerada". Com es demostra, el pa ha estat subjecte de la història moltes vegades. Tan important és aquest aliment que, en temps de guerra, és pràcticament l'únic aliment subministrat a la població.

La paraula "pa" ve del llatí "panis", i consisteix en la massa de farina i aigua que, després de fermentada amb llevat perquè resulti més porosa i lleugera, i després d'haver-la cuita al forn, serveix d'aliment a l'home. S'entén que el pa és de blat quan no s'expressa el gra de què és feta la farina. La peça de pa té forma i pes determinats, segons les porcions de pasta que es posen al forn.

Hi ha molts tipus de pa. Per exemple, el pa anglès té forma cúbica, i està fet amb llevat de fècula de patata, i pot tenir formes diverses, especialment allargades i regulars. El pa blanc és el fet amb farina



Sebastià Ballester i Mas, forner de s'Arenal i guanyador de moltes competicions en les modalitats de forn i pastisseria.

de blat depurada, neta de segó. Un altre pa és el de munició, que és el que es dona als soldats, i està fabricat als forns militars en gran quantitat. El pa de pessic és una massa fina, lleugera i esponjosa, feta amb farina, ou i sucre. El pa de Viena, el de luxe, és el fabricat amb la flor de la farina i una mica de mantega. El pa integral està elaborat amb totes les parts del blat, mentre que el pa morè és fet aprofitant la farina de tot el blat, sense separar-ne el segó.

Pel que fa al valor en calories del pa, aquest és un índex que canvia segons el tipus de pa del que es tracti. El pa amb més proteïnes és el pa de gluten, indicat per als diabètics. El pa d'ametles és el que té un nombre més elevat de greixos. El pa de blat té més hidrats de carboni i més calories que qualsevol altre tipus de pa, el que vol dir que és el que engreixa més de tots. És important subratllar dos aspectes: per una part, són els hidrats de carboni, més que les calories, els que fan que el pa ens faci engreixar, i per altra banda, el pa blanc i l'integral tenen un nombre similar de calories, només que l'integral és molt més digestiu que el blanc. Per aclarir tot això, és necessari posar xifres: sempre per cada 100 grams, l'índex de calories es el següent: el pa blanc, 245; el pa morè, 225; l'integral, 25; i el pa de blat, 347. Hi ha també més tipus de pa, com el d'aleurona que, juntament amb el de gluten i el d'ametles són els indicats per als diabètics: es tracta de pans amb un baix nombre de calories i hidrats de carboni i amb moltes proteïnes.

Els naturistes i els vegetarians diuen que el pa no es un aliment imprescindible dins la nostra dieta: mantenen que el cos humà pot funcionar perfectament sense menjar-ho i expliquen això argumentant que l'home és essencialment frutícola, i els cereals no formen part natural de l'alimentació humana. Afirment que nosaltres podem viure perfectament sense menjar pa, ja que aquest aliment ens pot produir manca de reflexos i emboirament del cap, a més a més

de pesades digestions. Tot i això, dins la nostra civilització mediterrània, el pa representa el mateix paper que per als xinesos l'arròs, i seria difícil que ens acostumassin a menjar sense ell.

És important també parlar d'altres productes que es venen als forns i pastisseries d'arreu, és a dir dels pastissos: el pastís, paraula que ve del llatí "pasticius", que vol dir fet de pasta, és la massa de farina i mantega, ordinàriament ensucrada i aromatitzada, cuita al forn, que se sol guarnir o farcir amb crema, fruita, carn trinxada o amb una altra matèria comestible.

Actualment, els mostradors d'aquestes botigues estan plens de tota casta de pastissos fets amb tota la imaginació dels seus creadors. Darrera han quedat les formes tradicionals de fer rebosteria, i avui dia es poden veure castells enterament de xocolata, per exemple, i un caramull de formes pastisseries divertides que fan les delícies de grans i petits, especialment d'aquests darrers. Els concursos de forns reuneixen a forners i pastissers que s'esforcen per emprar al màxim la seva imaginació, fent de la seva professió un art al servei de tots. La rebosteria de les Balears, rica i variada, es veu així augmentada amb formes que fan encara més atractiu els productes que, més que mai, es poden dir artesans. Bon profit a tots!

Sebastià Ballester i Mas, forner de s'Arenal des de fa més de 20 anys, ha participat en molts de concursos en modalitat de forn i pastisseria, sempre amb molt bons resultats. Entre els seus trofeus hi ha 9 primers premis i 4 segons premis. Ell i la seva dona regenten el Forn Ballester a s'Arenal i ja fa uns 23 anys que son veinats del nostre poble. La mare d'en Ballester era una fornera de Llucmajor, i Sebastià feia els primers serveis a s'Arenal des d'un forn de Llucmajor. Després, llogaren les actuals instal·lacions del Forn Ballester i es traslladaren definitivament a s'Arenal.

Tot i que el Forn Ballester faci treballs de hostaleria, la major part dels seus ingressos són vendes directes. Ofereixen al consumidor productes bons i variats: ensaimades, pans artesans, pa morè, pa pagès, amb sal, llenguets, panetó, vienes, magranetes, garrotins, pans especials...

S'ha d'assenyalar que la seva és una feina d'equip: el matrimoni Ballester manté que, afortunadament, tenen un bon personal i que la col·laboració de tots fa possible l'èxit de la seva tasca.

Margalida Albertí

Aquest article està subvencionat per la conselleria de Cultura del Govern Balear.

**!! SALVEM
LES NOSTRES AMETLES !!**

Demanau ametles mallorquines...
Rebutjau les estrangeres.

Les seves sols són vistoses
LES NOSTRES SÓN MOLT GUSTOSES

!! Propagau aquesta crida !!

FINQUES Y ADMINISTRACIONES

Antoni Sastre Barceló

**ASSESSORIA FISCAL
I COMPTABLE**

**PISOS I XALETES
PER LLOGAR**

Carrer Milà, 15

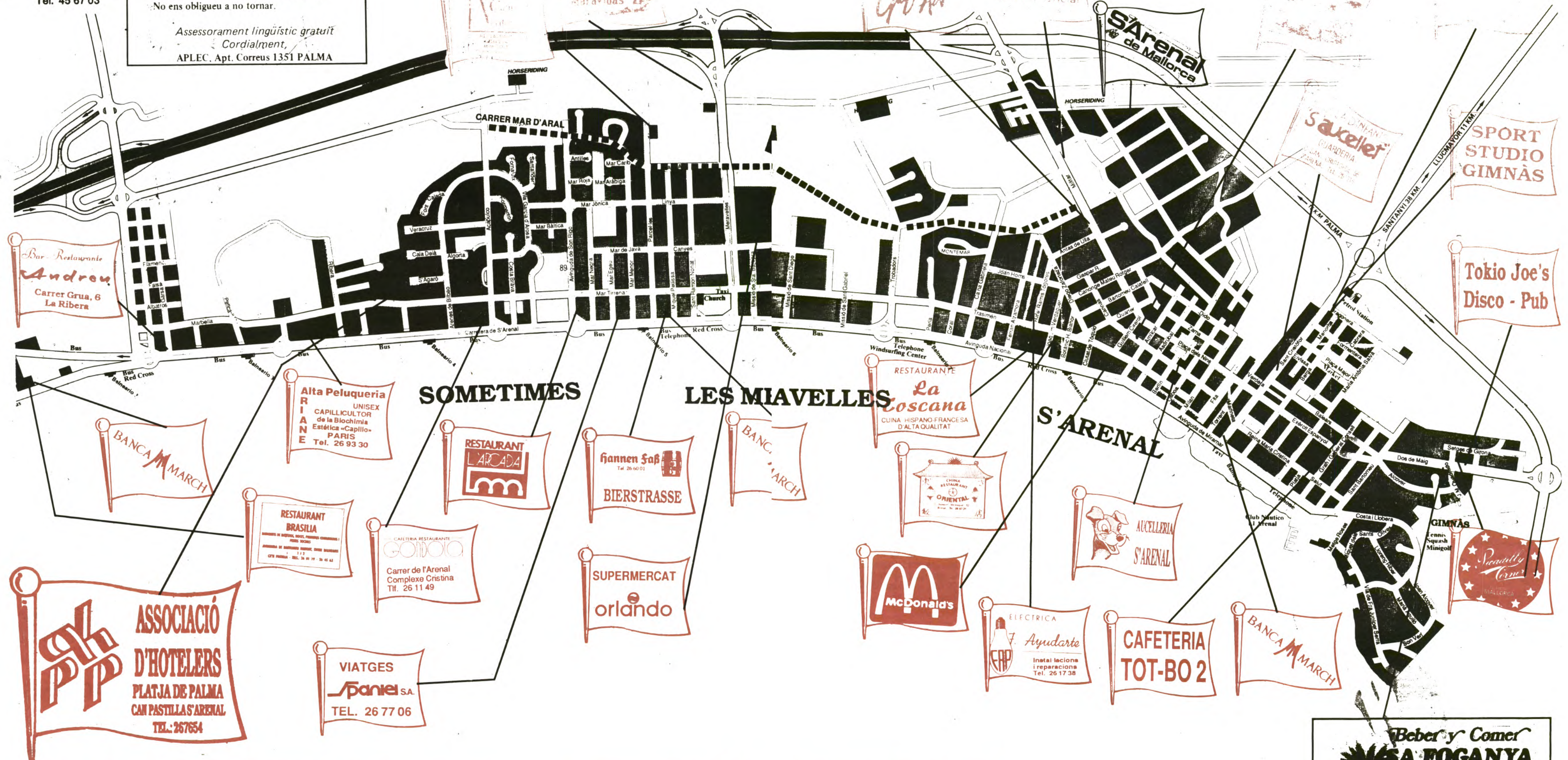
Telf. 26 06 49

S'ARENAL DE MALLORCA

**MALLORCA
TOURIST**

Tel. 45 67 03

NO VOLEM SER FORASTERS DINS CA NOSTRA

-Oferiu-nos el servei en la nostra llengua.
-No ens obligueu a no tornar.Assessorament lingüístic gratuït
Cordialment,
APLEC. Apt. Correus 1351 PALMA

COMERCIAL ARENALLERA



Beber y Comer SA FOGANYA

POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n
Qualitat en HAMBURGUESES, «PINCHOS» I ENTREPANS
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
Tels. 26 90 17 - 10 - S'Arenal de Mallorca

Beca d'assistència al III Encontre d'Escriptors

En col·laboració amb la Fundació Ausiàs March de València, l'Ajuntament de Llucmajor convoca una beca d'assistència al III Encontre d'Escriptors que se celebra a València durant el mes d'octubre amb motiu dels Premis Octubre de Literatura, Assaig i Periodisme.

Aquesta beca va adreçada a joves residents al municipi de Llucmajor. Els qui vulguin assistir-hi han d'enviar la seva sol·licitud abans del 20 de setembre a l'Ajuntament de Llucmajor (oficina del carrer de la Constitució, 6) i han de presentar el seu currículum estudiantil i d'activitats culturals que han realitzat.

L'adjudicatari de la beca haurà de presentar una breu memòria de la seva assistència i haurà de col·laborar en alguna activitat cultural que organitzi l'Ajuntament.

Llucmajor, 22 d'agost de 1990

Signat: Maties Garcias Salvà,
regidor d'Educació i Cultura

Els joves del Partit Popular volen un exèrcit professional

El president de Nuevas Generaciones del PP, Tomás Burgos Gallego, ha manifestat a Palma que els joves del partit "presentaran una proposta al PP perquè doni suport a la professionalització de l'exèrcit". Així mateix, ha manifestat que el tema no es redueix senzillament a si s'han de fer uns mesos de mili o bé uns altres, "sinó a la necessitat d'anar cap a un exèrcit professional, reduït i d'alta tecnologia, que és el que exigeix la situació internacional".

Tomás Burgos ha vingut a Palma per entrevistar-se amb el president local de Nuevas

Generaciones, Simó Barceló, i amb el director general de Joventut del Govern, Sebastià Roig. Dies després mantengué una entrevista amb Joan Gual, president dels Joves Empresarials de les Balears.

Per altra banda, segons el president estatal de Nuevas Generaciones, el PSOE està perdent el suport dels sectors més joves i dinàmics de la societat. El govern central, per a Burgos, no ha tengut en compte els joves en els debats que a aquests interessin, com el de política educativa.

Joan Montserrat, batle de Llucmajor, ha lliurat al president del Parlament balear, Jeroni Albertí, els fulls signats per més de quinze mil mallorquins on es demana la protecció de la finca de s'Estalella, on GESA té previst construir una central elèctrica.

Després de la reunió amb Albertí, Montserrat manifestà la seva satisfacció per la trobada i assenyalà que s'està preparant, per part de l'ajuntament llucmajorer, una entrevista amb el ministre d'Indústria en la qual exposaran la seva oposició a la construcció de la central tèrmica de s'Estalella, així com a qualsevol intent de noves construccions al litoral

Joan Montserrat Lliure quinze mil signatures demanant la defensa de s'Estalella

mallorquí, a causa del seu elevat valor paisatgístic i turístic.

Les quinze mil signatures han estat recollides quasi íntegrament al terme de Llucmajor, encara que n'hi ha de tot Mallorca; destaquen especialment les dues-centes recaptades al Coll d'en Rabassa, on des de fa anys pateixen la presència de la central tèrmica de Sant Joan de Déu, altament contaminant. A més de Llucmajor, les poblacions on s'han recollit més signatures són

Campos, Porreres i Palma, ja que molta de gent disposa de cases d'estiueig a les zones properes a s'Estalella, com Vallgornera, Cala Pi,

s'Estanyol i sa Ràpita.

Per altra banda, Joan Montserrat manifestà que les més de cinquanta entitats que s'han organitzat en la coordinadora de defensa de s'Estalella tenen previst dur endavant accions per conscienciar la població mallorquina de la importància de l'estalvi energètic.

Ajuntament de Llucmajor

El PSM demanarà estalvi energètic

La reacció popular i institucional enfront de les pretensions de GESA de construir una central de producció elèctrica a s'Estalella ha duit com a conseqüència la conscienciació sobre la necessitat d'aturar la demanda de producció energètica a Mallorca.

Perquè això sigui possible sense cap dubte en el fons fa falta transformar l'actual model de creixement i desenvolupament, encara que aquesta transformació s'haurà d'aconseguir a través de decisions molt concretes.

Es per això que el Partit Socialista de Mallorca vol proposar als altres grups polítics locals que es prengui l'acord de reduir la il·luminació nadalenca de les festes d'enguany com a mesura de presa de consciència de la necessitat d'estalvi energètic.

Llucmajor, 29 d'agost de 1990.

Signat: Maties Garcias
Regidor d'Educació i Cultura

Motos i cotxes antics

Amb motiu de les Fires, durant el mes d'octubre se celebrarà una diada de cotxes i motos d'època com la que va tenir lloc l'any passat realitzada en col·laboració amb diversos clubs d'aficionats.

Enguany, amb la intenció de fomentar l'interès per aquests vehicles d'època a Llucmajor, queden convidats a participar-hi els aficionats i propietaris llucmajorers de motos i cotxes antics.

Els qui vulguin inscriure's a la mostra poden telefonar a la Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Llucmajor (Tl. 66 00 50) i realitzar la inscripció totalment gratuïta.

Llucmajor, 29 d'agost de 1990.

Signat: Maties Garcias
Regidor d'Educació i Cultura



Joan Montserrat, batle de Llucmajor.



Mi MUEBLE

MOBLES AUXILIARS

MOBILIARI INFANTIL I JUVENIL

MÒDULS I LLIBRERIES PER A LA SALA MENJADOR

MURALS AMB MIRALL PER ENTRADES

CONJUNTS PER A SALES D'ESTAR

TRESSILLOS, RACONERES I SOFÀS-LLIT

Carrer de l'Exercit Espanyol, 7 - Tel. 26 16 29 - S'ARENAL DE MALLORCA

La crisi del turisme i la integració dels immigrants

Maties Garcias

L'any passat, ara fa pràcticament un any, Bartomeu Sbert parlava de la transformació moderna de S'Arenal en el pregó que obria les festes d'estiu. Amb aquest títol, l'autor, en qualitat d'expectador privilegiat i, sovint, de protagonista de primera línia, feia memòria dels canvis que s'han registrat durant les darreres dècades en aquest antic llogaret d'estiuejants que avui s'ha transformat en una de les concentracions turístiques i residencials més massificades de Mallorca.

Certament, aquell Arenal d'ahir sembla que té ben poc a veure amb el d'ara. S'Arenal, amb el turisme, s'ha transformat i ha esdevengut, entre altres coses, un espai de màxima activitat econòmica. Tot quant hi ha a S'Arenal és motiu d'explotació per al turisme i el que en depèn: la mar, el sol, la platja i el darrer metre quadrat sense ocupar.

La degradació de l'oferta i l'excés de competència

sembla enfonsar aquest model intensiu de turisme hotelier. Enguany les amenaces i els símptomes ja són realitat.

Per una altra part, també cal assenyalar que a S'Arenal s'hi ha establert una població que prové majoritàriament de la Península. La major part de S'Arenal de Lluçmajor ha concentrat famílies i individus immigrants que han dut nous costums i noves maneres de pensar, d'expressar-se i, en definitiva, de ser.

Aquesta doble realitat suara exposada la intensiva explotació turística i l'assentament en massa de població no autòctona constitueixen dos grans reptes a afrontar en aquesta dècada dels noranta. Dos reptes per a la resolució dels quals l'orientació que es doni serà significativa del futur no només del municipi sinó de tot Mallorca, i això dependrà de les ideologies econòmiques, cíviques,

culturals i polítiques que es posin en marxa i de les persones que les encarnin.

Des del meu punt de vista, l'explotació turística ha de canviar radicalment d'orientació. El model de S'Arenal és demostratiu de la necessitat de canvi. Això no vol dir abandonar S'Arenal a la degradació i a l'enfonsament mentre el capital s'inverteix a l'estranger o, sense sortir de Mallorca, promou urbanitzacions i construccions de nou encuny. Hem de comprendre que Mallorca és un territori limitat i saturat; cal, doncs, transformar allò que ja està fet i respectar els espais naturals que encara queden. A més, pens, és necessari limitar les visites i no voler convertir-nos en la segona residència de l'Europa que no té sol.

Pel que fa als immigrants, a la població forastera, només la seva plena integració com a mallorquins de sentiments, d'identificació, de comporta-

ment i de llengua és l'objectiu desitjable. Evidentment, no es tracta d'una mallorquinitat folklòrica i superficial ni d'un retorn a cap passat nostàlgic. Esser mallorquins ha de suposar esdevenir persones d'avui dia. Especialment important ha de ser el domini de la llengua catalana per assolir aquesta identitat. Això vol dir que aquesta majoria de població castellanoparlant en exclusiva que avui habita S'Arenal (segons dades fiables entorn d'un 68'4% d'arenalers són únicament castellanoparlants), ha d'adquirir els suficients coneixements per ser també catalanoparlant. Ja sé que això no és feina d'un dia ni que a segons quines edats es pugui aconseguir.

El que sí que també sé és que es tracta d'un objectiu irrenunciable al qual no es poden posar més traves, i per al qual és necessari trobar els camins més adequats, que no són els estrictament culturals.

ELECTRONICA

El Gaucho

SERVEI TÈCNIC

- * Televisió
- * Vídeo
- * Ràdio Cassettes
- * So
- * Instal·lacions Antenes Col·lectives, Individuals i Parabòliques

DISSENY I

- ASSESSORAMENT
- * Electrònica Industrial
- * Telecomunicacions
- * Alta Fidelitat
- * Registradores Electròniques

Carrer Mallorca, 2 07600 S'ARENAL DE MALLORCA
Carrer Sant Cristòfol, 82 Tel. 26 34 23 Fax 26 61 19

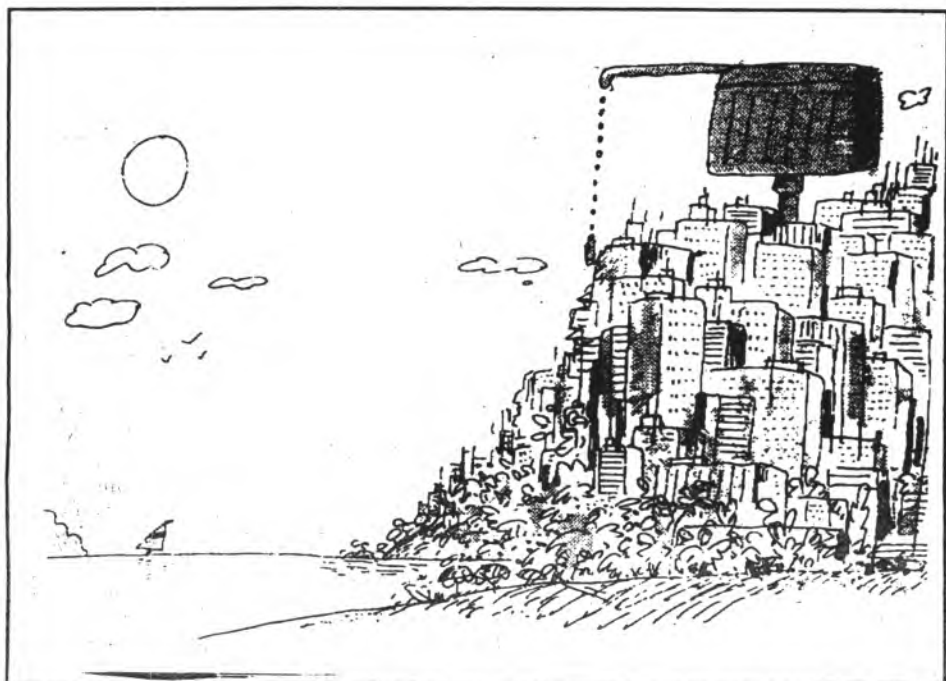
**El subscriptor de
S'ARENAL DE MALLORCA
a qui el seu número
d'ordre coincideixqui
amb les darreres quatre
xifres del cupó dels cecs
ONCE, tindrà opció a
un retrat-dibuix fet pel
pintor arenaler**

M. Muñoz

Carrer Trasmè, 51
Tel. 26 30 54 - S'ARENAL DE MALLORCA

S'Arenal
de Mallorca

265005



TAVERNA GREGA

ESPECIALITATS

Cuina Grega
Giro Pita
Carns selectes a la Planxa
Hamburgueses i Tapes
Pollastres a l'ast

Greek Food
Grillet Meats
Chickens on the Spit
Meals to take away
Doner Kebab

Plaça de Can Pastilla
(Devora l'església) - Tel. 26 91 50

On te el tall Fèlix Pons?

En temps de vacances els polítics espanyols, i especialment els ministres, acostumen esser requerits per les «Universidades de Verano» per aconseguir la promoció de l'amfitrió i convidat respectius. Aquesta vegada era tot un president del Congrés de diputats, Fèlix Pons, que es desplaçava (pocs dies abans que Saddam Hussein invadís Kuwait) a l'Escorial per tancar un seminari sobre «Autodeterminació i Constitució». El fet que el president d'allà on diuen resideix la sobirania del regne espanyol es volgués sumar a la llarga taringa de declaracions sobre una polèmica que ha aclaparat aquest darrer semestre els mitjans de comunicació influents i alguns Parlaments autònoms (com el de les Illes Balears) i el fet que fos mallorquí i coneixedor de la cultura política catalana donava un evident relleu a l'ocasió.

Ara bé, d'una figura política de la majoria del PSOE governant a l'Estat, amb un càrrec tan significatiu, amb una posició continuament subjecte al joc d'equilibris, en realitat ¿què se'n podia pellucar de nou sobre l'autodeterminació? Allò més prudent era repetir quatre obvietats, fer una mica d'història, recordar la doctrina oficial del PSOE i aixecar la sessió. Però no, el senyor Pons va voler ballar fins que n'hi hagués de drets, i va optar pel camí d'aventurar opinió pròpia, de reinventar la història de l'autodeterminació, de jutjar durament els partidaris de l'autodeterminació dels pobles i fins i tot de qualificar-los de retrògrads. Assegura que el procés constituent espanyol va actuar en aquest terreny «amb gran visió», justament perquè la Constitució espanyola del 1978 va excloure explícitament el dret a l'autodeterminació. I que les coses no han canviat des de llavors per tal de replantejar-ho. Clar que si a la Cambra hi arriba alguna petició de debat per la via reglamentària, potser es podrà discutir. Però ell creu que avui dia el plantejament del dret a l'autodeterminació és «residual i minoritari» i que «queda fora de la història» i que va unit a unes actituds «d'intransigència antidemocràtica» i a fenòmens «d'expressió de fanatismes violents». Aquestes expressions tan sols cal reproduir-les i, si pot ser, posar-les en lletres de titulars. Parlen totes soles sobre el nivell d'informació i de comprensió dels fenòmens polítics d'una Europa passada i present, de l'Est i de l'Oest, en què els moviments nacionalitaris serien residuals. Revelen una falta absoluta de sensibilitat ètica i política davant les creixents demandes de nacions històriques que dirigents ben instal·lats en la seguretat d'un Estat opressor han condemnat sovint a ser nacions sense història. D'altra banda, Fèlix Pons afirma que a Espanya no existeixen «alternatives reals» a la Constitució i a la seva negativa a admetre el dret d'autodeterminació. Per tant, el debat no tendria cap sentit. El que no té sentit és l'argumentació esgrimida. Perquè si no hi ha alternatives, no hi ha cap perill per als partidaris de l'Estat unitari, i, en conseqüència, es pot acceptar l'exercici del dret a l'autodeterminació. I si aquest és un argument falac i les alternatives són pensables, aleshores ¿com pot impedir una ficció democràtica com és la suma dels vots «espanyols» la decisió d'un futur que implica només una de les nacionalitats de l'Estat? Si el País Basc, per exemple, vol exercir l'autodeterminació, ¿quin bé democràtic superior cal invocar per impedir-li-ho? I si de fet se n'impedeix, no sols l'exercici, sinó fins i tot el debat públic, ¿a qui cal atribuir la «intransigència democràtica?»

Un altre doi es va escapar de la boca del senyor Pons quan va assegurar a la concurrència que «alimentar el debat de l'autodeterminació era alimentar la tendència més pobre i retrògrada de la cultura política». De la seva anàlisi anterior no se'n podia esperar gran cosa. Però, d'això a arribar a culpabilitzar tots els defensors de l'autodeterminació de ser uns troglodites i uns ignorants dels grans corrents de la història, hi ha un autèntic abisme. Tal volta oblida el senyor Pons les recents declaracions de sobirania dels Soviets Supremes (Parlaments) de les repúbliques soviètiques d'Ucraïna, Armènia i Bielorrússia. Aquestes importants repúbliques europees declaraven fer prevaler les seves lleis sobre les de la Unió Soviètica, com setmanes abans ho havien fet les bàltiques o Geòrgia. També oblida les reivindicacions nacionals d'Eslovàquia dins Txecoslovàquia, o d'Eslovènia dins Iugoslàvia o del Quebec dins Canadà.

Resulta curiós constatar com l'aire de l'Escorial eixampla el cor i ens permet mostrar-nos tal com som. Fèlix Pons ridiculitza bona part del bagatge teòric del mallorquinisme polític amb arguments que es tornen forçosament contra ell. Un dirigent demòcrata mallorquí com ell pot discrepar dels nacionalistes mallorquins que no pensen com ell, però no menysprear-los d'aquesta manera. Si més no, es podria esperar d'ell una certa comprensió de les raons que motiven aquells qui no renuncien al dret a l'autodeterminació mentre aquesta autonomia que tenim no sigui una plena recuperació d'aquelles característiques nacionals dels mallorquins que ens defineixen com a nacionalitat històrica i diferenciada dins l'Estat espanyol.

JOAN BONLLAVI

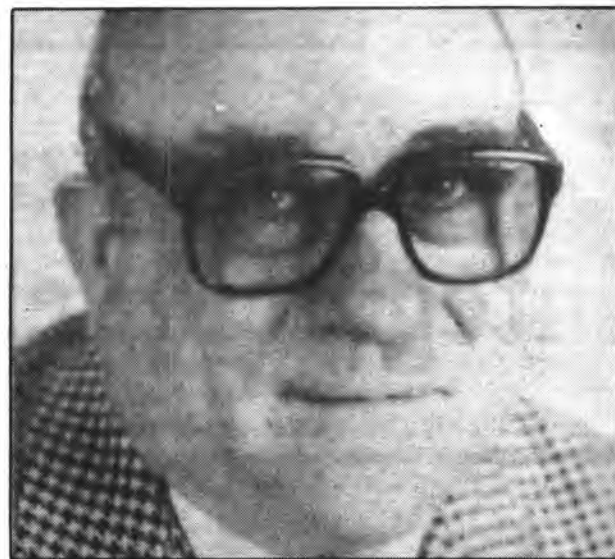
Un grup de prostitutes reconvertides en educadores sexuals

Un grup de prostitutes mexicanes està rebent uns curssets per promoure l'ús de preservatius i ensenyar als seus clients educació sexual, segons informacions del Consell Nacional mexicà de lluita contra la sida.

Cadascuna de les prostitutes educarà una mitjana de deu homes al dia. El motiu dels curssets és la gran ignorància que hi ha al país sobre la difusió de la síndrome d'immunodeficiència humana, raó per a qual es pretén utilitzar qual-sevol tipus de mitjà de

difusió de la informació que serveixi per combatre la ignorància i que acabi amb les idees equivocades i els tabús sobre el tema.

Uns cinc mil mexicans pateixen de la sida; un desset per cent d'aquests agafa la malaltia en una transfusió de sang i la resta en les relacions sexuals. Més del vuitant-tres per cent dels mexicans que agafaren la sida després de contactes sexuals, són dones, i un deu per cent d'elles són mestresses de casa.



Degut a les moltes telefonades i cartes que ha rebut aquest diari, referent al sanador Jaume Juan i Bover, vos donam la seva adreça i el seu número de telèfon: Jaume Juan i Bover. C/Joan Alcover, 10. C.P. 07006. Ciutat. Telf: 464400.

Els joves tenen problemes per estimar-se a casa

Un deu per cent dels cinc milions de mascles fadrins d'entre els 15 i els 29 anys que viuen amb els seus pares podrien fer l'amor a ca seva sense problemes, davant el vint per cent dels cinc milions de femelles fadrines en les mateixes condicions.

Aquestes dades es refereixen a la totalitat de l'estat i han estat publicades per l'Institut de la Joventut. El mateix informe assenyalava que un cinquant-vuit per cent, els pares dels mascles no permetrien que aquesta circumstància es donés a ca seva, mentre que entre les femelles el percentatge baixa al vint per cent. Només un vuit per cent de mascles, davant un tres per cent de femelles, podrien fer l'amor a ca seva, això sí, amb problemes amb els pares.

Així mateix, segons l'informe, una quarta part dels mascles i més de la meitat de les femelles no poden passar un vespre a fora de casa sense que això plantegi problemes amb els seus pares.

Desdejuní i escola

A punt de començar el nou curs, m'agradaria fer unes reflexions sobre el rendiment dels nins i nines en edat escolar.

Moltes de vegades el rendiment escolar de les nines i dels nins, sobretot a Pre-escolar i EGB, ve determinat, en les primeres hores de la jornada, per un insuficient desdejuní. És corrent —i això pot afirmar-se des d'un punt de vista estadístic— veure nins i nines a l'escola, que, a les nou i mitja del matí ja fan aspecte de cansats, tot i que han dormit prou hores, i amb cara de no prestar massa atenció a les explicacions, el treball, els exercicis o les activitats que en aquell moment es fan o es proposen. De vegades fins i tot apareix una molesta migranya que una estona més tard, quan sona l'hora del temps d'esplai, desapareix després d'haver menjat una mica.

Tota aquesta simptomatologia es redueix, en la majoria de casos i a no ser que existeixi una patologia determinada, a una simple manca d'energia suficient per fer front a l'activitat escolar. L'origen d'aquesta manca d'energia la trobam, és clar, en un desdejuní insuficient.

La solució a aquest problema és ben senzilla: fer un desdejuní tan complet abundós i equilibrat com sigui possible, aspectes aquests que són absents en gran part dels desdejunis en general i dels escolars en particular. Hem de tenir present que un estudiant d'EGB, posem per cas, té una activitat escolar bastant intensa, sobretot durant el matí i, en concret, durant les primeres hores. En moltes ocasions el desdejuní d'aquest hipotètic estudiant es redueix a un tassó de llet i a un parell de galetes, aliments del tot insuficients (per a la seva edat i l'activitat que desenvolupa) fins l'hora del berenar (si berena) o del dinar (a migdia). Pensem que, sense comptar les dues galetes i el tassó de llet del desdejuní, i qualche pastisset industrial que es mengi a mitjan matí, aquest nin o nina d'EGB ha passat més de dotze hores quasi sense aliment entre les dues menjades fortes del dia: el sopar del dia anterior i el dinar del mateix dia. No és estrany, per tant, que estigui cansat i fluix de forces.

La casa de productes alimentaris «Nestlé» edita, fa devers un any, un llibret divulgatiu sobre quin ha de ser el desdejuní ideal per a cada persona, segons l'edat i l'activitat que realitza. Era un llibret interessant i recomanable que potser encara pot aconseguir-se demanant-lo a la casa comercial (era de distribució gratuïta). En qualsevol circumstància, els serveis de salut corresponents poden informar —en aquest cas als pares amb fills en edat escolar— sobre la dieta alimentària que convé a cada nin o nina quan desdejuna, per tal de repartir més racionalment l'alimentació diària i facilitar l'activitat escolar dels seus fills.

Bon començament de curs a totes i a tots!

Antoni Roca

snoopy Schultz



La policia requisa un quilo de cocaïna

La policia espanyola ha desarticulat una organització que es dedicava al tràfic de drogues i que operava, sobretot, a Galícia però amb ramificacions fins a Mallorca.

Enric Gabriel Martínez Riera, propietari del restaurant Sa Greixonera, de s'Arenal, conegut amb el malnom del Quique, és el principal encausat a Mallorca, el qual rebia regularment paquets que contenien cocaïna. A més d'Enric Gabriel Martínez Riera, de 26 anys, la policia també ha detingut Xavier Roca Vidal, de 27 anys.

La policia havia seguit la pista de la droga i esperava que el sospitós passàs per l'agència de transports a recollir el paquet, que contenia més d'un quilo de cocaïna d'alta puresa, amb la qual es podrien haver elaborat unes cent mil dosis, uns dos-cents milions de pessetes. Per retirar el paquet, Xavier Roca va fer ús d'un carnet d'identitat amb la numeració alterada. Quan va ser detingut,

va confessar que hi havia anat per encàrrec de Martínez Riera i que havia de lliurar el paquet a una determinada casa de Cala d'Or.

Mentre aquesta operació policial tenia lloc a Palma, a Galícia la policia detenia dues persones acusades de pertànyer a l'organització de tràfic de drogues; un d'ells era l'encarregat d'enviar els paquets a Mallorca i de rebre, a canvi, els diners. Segons informacions de la policia, Enric Gabriel Martínez feia temps que era sotmès a vigilància policial, ja que la policia sospitava de la seva relació amb l'organització de narcotràfic. Pel que fa a Xavier Roca, la seva participació en el cas es limitava a tasques d'enllaç. Martínez Riera feia ostentació de grans cotxes (Porsche, BMW...) i era evident que amb la seva feina no es podia pagar aquests luxes, que havia de tenir ingressos substancials per altres bandes no legals.

S'Arenal de Mallorca

Un turista britànic mor atropellat a l'autopista

Shaw Damon Overend, de 28 anys d'edat i de nacionalitat britànica, va ser atropellat quan intentava travessar l'autopista Palma-s'Arenal. Els fets tengueren lloc prop del quilòmetre dotze i mig de l'autopista, devers les dues de la matinada. El

súbdit anglès intentà travessar la carretera, però una furgoneta l'enganyà sense que seu conductor, Josep Lluís Vadell, de 26 anys, pogués fer res per impedir-ho. De moment, es desconeixen els motius pel qual el britànic intentà travessar l'autopista.

Detenen un fuster per abusos a la seva cunyada

Una menor de quinze anys d'edat ha denunciat a la policia que possiblement va ser víctima d'abusos deshonestos. L'al.lota conta que era a la casa d'una de les seves germanes, casada, i que després de prendre unes copes es quedà adormida; quan despertà notà que li havien tret algunes peces de vestir.

L'al.lota viu habitualment a Còrdova i era a Mallorca passant les vacances, ja que té diversos familiars a Palma. A la zona del Viver hi viu una de les seves germanes, casada i amb un fill de dos anys, la qual anà a visitar.

Després de vestir-se, anà a la casa de l'altra

germana i li contà el que havia passat. La jove decidí posar-ho en coneixement de la policia i presentà una denúncia per possible víctima d'abusos deshonestos.

La jove va ser examinada a la residència de la Seguretat Social. El metge dictaminà que la jove té l'himen esqueixat, encara que això no vol dir que efectivament fos penetrada el dia que visità la seva germana.

El jutge ordenà a la policia que investigàs el cas. Dies després es detenia el cunyat de la menor, el qual des del primer moment negà qualsevol implicació en el cas.

El Papa manifesta compassió pels sidosos moribunds de Burundi

Redacció
BUJUMBURA (BURUNDI) — La visita de Joan Pau II als malalts terminals de sida a l'hospital Princep Regent Carles va ser el penúltim acte de l'estada del Papa a Burundi. El sant pare va manifestar als moribunds afectats de sida que no estaven sols en aquest tràgic. També va dir als seixanta metges que hi treballen que la generosa solidaritat internacional els ha de sostenir en el combat contra la malaltia.

Dos dels discursos més importants del Papa a Tanzània i Burundi han fet referència a la sida. Hi ha expressat l'opinió que cal una solidaritat internacional amb Àfrica i l'ús d'una teràpia mèdica "que no prescindeixi dels aspectes antropològics i ètics de la sida i la manera com s'encomana".

Burundi és un dels països africans més afectats per la sida. Es compta que un 15 per cent de la població és seropositiva. A la capital, l'índex és d'un 18 per cent. Segons els especialistes en l'epidèmia de sida, aquesta plaga moderna va començar a Uganda i al Zaire, que són països veïns de Burundi. Un 40 per

cent dels internats als 36 hospitals de Burundi pateixen la sida.

L'Església catòlica fa una tasca de prevenció de la sida entre la població amb consultoris especials. Els bisbes locals han recomanat de posar el màxim interès pastoral i material en aquests pacients, sense discriminacions per a ningú i treballar en la tasca preventiva difonent els criteris de la moral catòlica.

El Papa va fer un donatiu de 10.000 dòlars a l'hospital que acabava de visitar. És un centre finançat amb ajudes internacionals i només acull malalts greus i sense recursos econòmics, amb costos inferiors als altres hospitals.

En sortir de l'hospital, Joan Pau II va celebrar una missa a l'esplanada de Mutunga nord, on va ordenar 25 sacerdots. Després va emprendre el viatge cap a la veïna Ruanda.

El primer discurs papal en aquest país va ser per lamentar la greu escassetat d'aliments que s'hi ha patit aquest estiu, una necessitat "de dimensions tràgiques". Joan Pau II ha dit que cal aportar-hi tan aviat com es pugui una ajuda alimentària.

S'Arenal de Mallorca

Detenció d'un presumpte lladre

Efectius de la comissaria de s'Arenal han detingut Selmouni A., de 30 anys i de nacionalitat argeliana. El servei policial tengué lloc després d'una denúncia presentada el passat dia 18 de juliol per part del propietari d'un taller de ferralla situat al carrer N de

s'Arenal de Mallorca. Entre les coses robades, hi havia una escopeta marca Bereta. Després de diverses investigacions, la policia detingué Selmouni A., acusant-lo de ser l'autor del robatori efectuat en aquest establiment de s'Arenal.

La policia detén quatre joves independentistes

Quatre joves mallorquins han estat detinguts a Alcúdia moments després d'haver cremat una bandera espanyola. La intervenció d'un guarda jurat va ser decisiva per a la detenció dels independentistes. La cremada de la bandera va tenir lloc no gaire lluny uns tancs de propà, situats a la urbanització alcudienca de Bellviu.

Els detinguts són Antoni C.C., Nicolau M.V. i els germans Joan i Bartomeu C.T., tots quatre entre els 17 i els 19 anys d'edat. Els quatre joves varen ser portats a comissaria i tancats als calabossos a l'espera de passar a disposició judicial, mentrestant, van ser interrogats per la Guardia Civil.

Un francès es gasta mig milió en un top-less amb una targeta sense fons

Dues persones han estat detingudes per membres de la comissaria de s'Arenal després d'haver fet ús d'una targeta de crèdit sense fons a dos locals de la zona.

La primera detenció va tenir lloc el passat dia 23, quan un súbdit alemany de 28 anys d'edat era a una discoteca de s'Arenal, on demanà diverses begudes, amb un preu total de més de vuitanta mil pessetes que intentà pagar amb una targeta sense fons.

La segona detenció va tenir lloc a un top-less, on un francès, després d'haver gastat prop de mig milió de pessetes, també intentà pagar amb una targeta sense fons.

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Pedreres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.
Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIÀRIA

A GENOVA venc apartament de 60 m², un dormitori doble i menjador ample amb bones vistes. Terrassa ben gran, per 5.300.000 ptes. Telefonar de 12 a 1 al 460093.

S'ARENAL. Apartament-estudi per llogar. Moblat. 37.000 ptes. cada mes. Mínim fins al mes d'octubre. Tel. 269844.

PISOS I XALETs per llogar a la comarca de S'Arenal
FINQUES SASTRE BARCELO
Carrer Milà, 15.
Tel.: 260649.
S'Arenal de Mallorca

VENC xalet per estrenar a Badia, tres habitacions, 600 m², solar i piscina. 22 milions i mig. Tel. 46 83 20.

VENC 2 solars de 600 m² a Badia, 3.700.000 i 4.000.000 ptes. Tel. 46 83 20.

PIS al Molinar, 124 metres quadrats, 50 m de platja, 3 dormitoris, 2 banys, sala menjador, cuina, rentadora, tele, video. 11.500.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

**SENSE
TRASPAS**
Lloc local de
200 m² a la
Plaça del Nins
de S'Arenal
Tel. 26 20 71

**IMMOBILIÀRIA
MIR-AMENGUAL**
COMPRA-VENDA
LLOGUER DE TOTA
CLASSE DE BENS
IMMOBILIÀRIS

Carrer de Sant
Cristòfol, 16
Tel: 26 92 50
S'ARENAL

Traspàs berenador amb totes les llicències a S'Arenal. Telf. 490237.

CERC solar, mínim 200 metres quadrats, a dins S'Arenal. Tel. 26 14 26 i 74 01 72.

CONTESTADORS AUTOMÀTICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. **ELECTRONICA EL GAU-CHO.** Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

LES MERAVELLES, adossat, 3 dormitoris dobles, sala-menjador a dos nivells, i sala, espaiosa cuina, bugaderia, agradable jardí amb herba, terrassa, preu interessant. Mir-Amengual. 269250.

PIS AMPLÉ, 130 metres quadrats, només amb 4 anys d'antiguitat, 3 dormitoris, 2 banys, armari encastats, cuina moblada, rentador, tot exterior, garatge opcional. 10.500.000. Facilitats de pagament. Mir-Amengual. 269250.

OPORTUNITAT. 9 Pis, 4 dormitoris, 2 banys, cuina ampla, bugaderia, sala-menjador molt lluminosa amb vistes. 7000000. Mir-Amengual. 269250

PLANTA BAIXA a Badia Cel. 65 Metres mes 50 de Jardí. 2 dormitoris dobles, armari encastats, menjador-cuina, bany complet. Zona molt tranquil·la. 5.000.000. Mir-Amengual. 269250.

VENC solar primera línia a Badia Cel, al penya-segat. Un altre a Badia Gran. 1359 metres quadrats i 1250 metres quadrats respectivament. Mir-Amengual. 269250.

PARTICULAR, venc a urban. La Gruta (el Molinar) un aparcament (cotxeria de quatre propietaris). Tel. 41 61 43

LLUCMAJOR, casa zona rústica, a 1 km. del poble, tot amoblat. Mir-Amengual 26 92 50

APARTAMENTS a Badia Blava, zona esportiva, de 1 i 2 habitacions, cuina, bany, jardí, vistes clares, des de 4.250.000. Mir-Amengual 26 92 50

NECESSIT terreny d'unes quatre quarterades per muntar un camp de tir prop de S'Arenal. Tel. 26 38 96.

BADIA CEL I BADIA GRAN. Solars des de 3.200.000. Es poden construir 300 metres quadrats. Mir-Amengual. 269250.

PARTICULAR venc 5è pis zona Ausiàs March, 100 m², tot renovat, tres habitacions, sala menjador, cuina de roure, 2 banys, pre-instal·lació de calefacció, marbre, fusta de nord, aparcament opcional, abstenir-se agències. 9 milions. Tels. 71 23 23 i 74 03 33.

S'ARENAL, petit supermercat amb terrassa, totalment equipat, bona situació. Traspàs per 1.200.000 ptes. Lloguer. Tel. 26 90 44.

Platja de palma, traspàs local nou en construcció per muntar un restaurant entre els hotels Maria Isabel i Royal Cristina per a la pròxima temporada. Preu a convenir. Local de 260 m² interior i 400 m² amb jardins. Tel. 26 63 95.

CALA PI, solar de 1.250 m², venc per 4.000.000 ptes, facilitats en tres anys. Tel 54 02 63.

CALA PI, inversionistes, 5 solars de 1.200 m² cadascun, vistes al mar, directe del propietari. Venc. Tel. 54 02 63.

COLL D'EN RABASSA, pis a estrenar, 2n pis amb ascensor, finca de tres altures, sala menjador, cuina, 3 habitacions, 2 armari empotrats, bugaderia, 2 banys, terrassa, tot exterior. Venc per 8.400.000 ptes. Garatge opcional, 1.100.000 ptes. amb traster. Tel. 26 21 84. A partir de les 17 hores.

S'ARENAL, primera línia, per no poder atendre. Traspàs souvenir amb molt de gènere, amb begudes i gelats a la terrassa. Tel. 24 15 21 i 26 33 07.

S'ARENAL, balneari 3 i 4, primera línia. Traspàs tenda amb o sense gènere a preu interessant. Tel. 26 00 14.

SON FERRIOL NOU, xalet adossat de primera qualitat, amb 4 dormitoris i 2 banys. Venc per 18.500.000 ptes. Tel. 75 25 10.

BADIA GRAN, xalet a una cantonada, 2 habitacions, cuina, bany, sala amb ximeneia, 300 m² de jardí, possibilitat d'ampliació. Venc per 12.500.000 ptes. A partir de les 15 h al tel. 74 12 15.

BADIA BLAVA, solar de 840 m² a segona línia, vistes. Venc per 6.000.000 ptes. Tel 45 33 53.

VENC planta baixa, només 3 anys, entre Can Pastilla i Cala Estància, 3 dormitoris amb armari empotrats, cuina totalment equipada, bugaderia, terrassa, jardí, 2 banys complets (1 a la suite), sala menjador, gran garatge individual (cabuda de 2 cotxes), Mir-Amengual 26 92 50.

LLOGARIA pis a S'Arenal, amoblat, 2 dormitoris, 1 bany, sala menjador, cuina equipada, calefacció, gas butà, rentadora, ascensor. Mir-Amengual 26 92 50.

LLOGUER de casa de camp amb 2 dormitoris, 1 bany, llum a 220. Tot l'any: 40.000 ptes; mig any: 45.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA SOLAR a Cala Estància, 1.200 m², quasi a primera línia. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS, primeríssima línia a Can Pastilla, amoblat, 398 m², 4 dormitoris dobles, 3 banys, sala menjador, sala d'estar, cuina, terrassa, telèfon, bugaderia, porteria, ascensor, sòls de marbre. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS primera línia a Can Pastilla, 2 dormitoris, preu d'ocasió: 7.250.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENC XALET a badia Gran, excel·lent estat, 6 anys, exquisadament decorat, molt lluminós, 4 dormitoris dobles, armari empotrats, 2 banys complets, sala menjador amb ximeneia, cuina equipada, calefacció, parets aïllades, telèfon, garatge, tot en fusta de nord. 23.000.000 ptes, facilitats. Mir-Amengual 26 92 50.

TRASPÀS negoci zona Club Nàutic, cafeteria totalment equipada, 100 m², extractor de fums, congelador, microones, billar propi, equip de música, tv, llums d'emergència... i casa a la part del darrera. Traspàs contracte indefinit: 9.500.000 ptes. Lloguer: 45.000 ptes. Tots els permisos en regla. Mir-Amengual 26 92 50.

VENC XALET a Badia Blava, pròxima construcció, tipus dúplex i solàrium, 3 dormitoris dobles (2 amb terrassa), 2 banys complets, cuina no equipada, porxo, garatge i jardí. A un preu excepcional: 13.700.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENC PIS i baixos a Badia Gran, 9 ants, bona conservació, 76 m², 3 dormitoris, armari, sala menjador amb ximeneia, cuina amb rebost, jardí comunitari. 6.850.000 ptes i 6.300.000 ptes respectivament. Es ven per separat. Mir-Amengual 26 92 50.

ATENCIÓ INVERSIONISTES! Casa mallorquina zona Cales de Mallorca, 100 anys, reformada, 20.000 m² de terres, piscina, pista de tennis, a 1.500 metres de la platja, possibilitat de comprar terres i negoci. Mir-Amengual 26 92 50.

TRASPAS colmado a Sometimes. Enrevoltat d'hotels. Facilitats. Lloguer, només 20.000 ptes al mes. Tel. 26 28 03

ANIMALS DE COMPANYIA

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels: 491736 - De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

CLINCA VETERINÀRIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdaguer, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA

Nom:	D.N.I.
Cognom:	TELE:
ATENCIÓ	
—Escriuiu un sol anunci per cupó. —Usau lletres majúscules. —Escriuiu dins el requadre el text.	

Ompliu aquest cupó i enviau-lo a:
S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 — 07600 —
SES CADENES DE S'ARENAL

Petits anuncis

ENTRE CAN PASTILLA i S'Arenal, cerc nau industrial o solar gran, per construir-n'hi una. Tel. 261246.

NECESSIT Magatzem, casa vella o solar a Ses Cadenes, Píllari o Meravelles. Ofertes al 261246 - 261052.

Rústica de regadiu devers s'Aranjassa, 10.000 metres quadrats, casa legítimada que necessita reformes al molí, safareig. Possibilitat d'electricitat. 11.000.000 ptes. Facilitats. Tel.: 715131 i 740236.

PERRUQUERIES

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Can Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

VIATGES

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell. Vols xàrter. Crediviatge.

Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

VIATGES XALOKI. Billets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VENDES

Es ven escales de caragol de ferro usades, de 3'50 metres. Tel. 26 25 63.

Venc un cadell d'un mes i mig de mastí dels Pirineus, gran bellesa, vacunat i desparasitat. Tel. 26 25 63.

VENC llaüt menorquí de 30 poms, ben equipat, motor Solé de 50 Hp, deix amarrament. Tel. 24 38 07, de 13 a 14 hores.

OUS FRESCS de gallina rossa. Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants. Granja Acosta. Llucmajor. Tel. 660432.

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferrer.

VENC prestatgeries metàl·liques per a comerços. 24 79 12

VENC 3 expositors de cinturons, 3 maniquís de mig cos, 1 mostrador, 1 expositor de bosses i barres de confecció. Tel. 28 34 30

VENC maquinària per desmuntar rodes i posar pegats. Tel 49 13 08.

PERSONALS

CAVALLER alemany, 41 anys, bona presència, sense problemes econòmics; voldria trobar viuda espanyola per relacionar-se, també casar-se, no importa si té nins, millor si té una bona posició o qualche negoci. Apt. de correus 87 de S'Arenal.

SEPARADA legal, 38 anys, sense fills, amant de la tranquil·litat, professió segura, inversions importants; cerca senyor cultura general, fins a 45 anys. 71 00 87.

EMPLEAT, 55 anys, alt, vida acomodada, sense problemes, separat legal, finques, casa de camp; m'agradaria conèixer senyora/senyoreta de 40 a 50 anys, sense vicis, intel·ligent, amant de la llar. 27 79 90.

ADMINISTRATIVA, 50 anys, posició econòmica alta, sense problemes, vida solucionada, viuda sense fills; conquistaria senyor culte, seriós, educat, amb fins seriosos. 72 14 94.

OCASIÓ. Traspàs cafeteria, balneari 0 (Can Pastilla). Completament equipada, gran magatzem, lloguer baixíssim, contracte indefinit; al comptat 9 milions. S'estudiaran altres ofertes. Tel. 26 10 88.

Mecanògrafa, 34 anys, atractiva, elegant, amant de la casa, simpàtica, feina segura, vida acomodada; si m'elegeixes com a esposa et faré feliç; bo, treballador, agradable. 27 79 90.

MESTRESSA DE CASA, 65 anys, 1'72 d'alçada, prima; em trob sola, però amb ganes de viure, dinàmica; voldria conèixer senyor semblant, per tenir una llar. Anima't i no dubtes a cridar-me. 27 79 90.

SENYOR DE NEGOCIS, alt, sincer, responsable, 51 anys; voldria refer la meua vida, senyora intel·ligent, indiferent fills. Que tenguí cultura, sobretot culta, elegant. 71 00 87.

MESTRE D'OBRES, 42 anys, atractiu, estudis superiors, sense vicis; m'agradaria trobar senyora senzilla, gran personalitat, fins matrimonials, indiferent fills. 27 79 90.

SENYORA DISTINGIDA, 39 anys, negocis, fortuna personal, resident a Mallorca, pis, xalet; voldria trobar un bon senyor, distingit, cultura general, fins matrimonials. 72 14 94.

ALLOTA, 19 anys, alta, senzilla, estudis superiors, cultura alta, futura professió; cerc formar grup d'amics/amigues, simpàtics, que els agradi divertir-se, relació d'amistat. 27 79 90.

PENINSULAR, fadrí, visc a Palma, corpulència normal, alt, formal; voldria amistat sincera per casar-me amb senyoreta agradable, de 22 a 35 anys, estatura mitjana. 27 79 90.

ADMINISTRATIU, 150.000 ptes al mes, resident a poble, 39 anys, prim, importants estalvis; vull conquistar senyoreta/senyora bona, intel·ligent, per casar-nos. 72 14 94.

NO ET QUEIXIS DE LA VIDA, de la teua soledat, has de fer qualche cosa per canviar-la; ves avui mateix a la nostra agència, "la solució ràpida als teus problemes i sentiments". 27 79 90.

Secretària, eficaç, 26 anys, 100.000 ptes al mes, cotxe, pis, bona presència, sense problemes, no fum ni bec, simpàtica. Fins matrimonials, amistat senyor formal. 71 00 87.

DONA, 40 anys, atractiva, posició alta, afeccions a la pesca i la lectura; contactaria amb senyor professió interessant, indiferent fills, amistat o formar parella. 27 79 90.

VIUDA, posició alta, estudis superiors, 53 anys, 1'70 d'alçada, em sent jove, profundes ganes de ser feliç, formal, romàntica, comprensiva; vull contactar amb senyor educat, sincer. 72 14 94.

PROFESSOR, 49 anys, capital elevat, finques, xalet, estalvis importants, vida acomodada; senyoreta intel·ligent, bondadosa, amistat i fins seriosos. 71 00 87.

PICAPEDRER, 40 anys, 100.000 ptes al mes, pis, xalet propi, cotxe, propietari terres, afeccionat al bàsquet, tennis; voldria trobar senyora. 27 79 90.

Propietària comerços, resident a Alcúdia, ben plantada, fadrina, estalvis, cotxe; em trob sola, trista. Voldria entaular amistat, senyor seriós. 72 14 94.

ADMINISTRATIU comptable, bon capital, cotxe i pis propi, cap problema de salut, m'agrada el mar, viatjar; voldria conèixer senyoreta semblant. 27 79 90.

SEPARAT, 50 anys, ben situat, 1'80 d'alçada, diversos negocis, estudis superiors, capital elevat; voldria contactar amb senyoreta/senyora formal, amb personalitat, per casar-me. 27 79 90.

ESTRANGERA distingida, feina en una gran empresa, cultura alta, no tenc problemes ni vicis, molta soledat; voldria conèixer senyor, alt, per formar una llar en harmonia, de 39 a 45 anys.

FADRÍ, 53 anys, sense problemes, no fum ni bec, vida sana, xalet devora la mar, actiu; cerc senyora 45 a 55 anys, seriosa, indiferent fills; et donaré tot el meu amor. 27 79 90.

FADRÍ, 25 anys, treball a l'hostaleria, 90.000 ptes al mes, pis propi, estalvis elevats, molt formal i amant de la casa; voldria formar parella, senyoreta. 72 14 94.

Cap de servei tècnic, 51 anys, 1'73 d'alçada, morè, atractiu, molt simpàtic; m'agradaria formar parella / matrimoni, senyora senzilla, neta, ordenada. 72 14 94.

PERRUQUERA, negoci propi, importants estalvis, pis i cotxe, caràcter agradable, fadrina, tenc el futur resolt; vull formar parella seriosa. 27 79 90.

FADRÍ, 26 anys, 1'87 d'alçada, prim, atractiu, amb el futur resolt, bona salut, estalvis, pis, moto; vull conèixer senyoreta 20 a 25 anys, seriosa. 72 14 94.

FADRÍ, important professió, responsable, petita embarcació, m'agrada molt viatjar, tenc 38 anys; voldria conèixer una senyoreta semblant, amistat. 27 79 90.

ADMINISTRATIVA, 39 anys, fadrina, 1'64 d'alçada, senzilla, independent, original, molt clàssica; tenc el cor buit, necessit amor; senyor amb qualitats. 72 14 94.

A TU, DONA, si cerques la teua mitja taronja, informa't gratis, sense compromís. Apt. 1.823 Palma.

JOVE, de 28 anys, discret, s'ofereix a senyores i senyoretas. Enviar forma de contacte a l'apartat 498 Palma.

L'ESSENCIAL és l'amor, el sexe pot ser igual... o diferent. Si aquestes paraules et diuen alguna cosa... Crida'ns a ARRELS. Tel. 75 96 52.

DONA vol compartir diferents experiències amb dones de 20 a 40 anys. Apt. 1.446 Palma.

SOM UN GRUP de senyores i senyors de 30 a 40 anys. Viudos, separats, fadrins, cercam més afiliats. Si estau sols, escriviu-nos, som persones serioses i agradables. Apt. 1.730. Inés i Leandro. Palma.

ARRELS, Associació Ciutadana per a la Promoció de la Igualtat Sexual. Et pots introduir en grups d'expressió corporal, ioga, cuina vegetariana, excursionisme... Tel. 75 96 52.

ALLOTA, cerca allotja intima. Apt. 1.076 Palma.

FADRÍ, visc col, tenc cotxe, casa de camp, terres pròpies; voldria formar parella, senyoreta de 25 a 35 anys, indiferent estat civil, formal, educada, bona. 71 00 87.

ARRELS és un espai on pots desenvolupar plenament la teua elecció gay o lesbica, on trobaràs diàleg, amistat i informació. Tel. 75 96 52.

JOVE, 30 anys, ros, 1'65 d'alçada, molt bon aspecte, no fum ni bec, m'agrada viatjar, fer esport, cinema. Cerc dona bona, treballadora, guapa. Potser trobis en mi la felicitat que mai no tengueres. Pere, c/ Santa Florentina, 55, 1-4 07008 Palma. Enviar foto.

PERSONALS

SEPARAT, 1'73 d'alçada, bona presència, cultura alta, vida acomodada, 45 anys; voldria fer amistat de moment, senyoreta senzilla i elegant. 27 79 90.

FADRI, 40 anys, estudis universitaris, alçada i pesos corrents, m'agradaria entaular relació seriosa / matrimoni amb senyora de 30 a 40 anys, simpàtica. 72 14 94.

HOLA ALLOTS, tenc 36 anys i em sent mol jove. Cerc allot que cerqui qualche cosa més que sexe. Apt. 822 Palma.

FADRI, 31 anys, gran futur, pis propi, cotxe, alt, sense vicis, amant de la naturalesa, afeccionat a navegar; vull formar parella, senyoreta senzilla, de 23 a 29 anys. 27 79 90.

ESTUDIANT informàtica, 23 anys, seriosa, responsable, amb les idees clares; m'agradaria formar parella amb senyor amb sentiments amorosos, matrimoni. 72 14 94.

DIVORCIAT, sense fills a càrrec, hobbies: culturals, caràcter alegre, formal; voldria tenir una bona amistat de moment, senyora activa, de 33 a 45 anys, seriosa. 71 00 87.

FADRINA, 41 anys, bona presència, activa, som molt senzilla, amant de la casa i voldria trobar senyor semblant per formar una llar, plena d'harmonia. 27 79 90.

FADRINA, estudis mitjans, alta, futur resolt, estic molt interessada a fer amistat / fins matrimonials, senyor responsable que no tenguí vicis, entre 45 i 60 anys. 72 14 94.

ESTUDIANT empresarials, mitjana edat, estatura alta, guapo; m'agradaria trobar senyora intel·ligent, dinàmica, amistat amb fins seriosos, de 22 a 34 anys. 27 79 90.

VIUDA, sense fills, 48 anys, pis propi, estalvis personals, duc molt de temps sola; vull formar una llar, amb senyor bo, comprensiu, de 46 a 60 anys, net. 71 00 87.

Si et vols casar o aconseguir una bona i neta amistat, no li donis més voltes. No dubtis més ja que el que no aconseguix mitjançant els serveis del Centre d'Orientació Matrimonial, «La Pareja Unida», no ho aconseguix de cap altra manera.

Comprova-ho vosté mateix/a. Ajudam a tothom de la mateixa manera: fadrins/nes, viudos/es, separats/des, divorciats/des, alts i altes, grossos i grosses, primis i primes i guapos i lletjos.

Ves a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1. tel. (971)71 0087.

Al Centre Matrimonial «La Pareja Unida» disposam d'una gran quantitat de senyoretes i senyors entre 50 i 72 anys que volen trobar la seva mitja taronja, o una amistat formal.

A vosté, senyor o senyora, si també ho desitja, podeu rebre ajuda de «La Pareja Unida» a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1.

DIVORCIAT, important càrrec, 300.000 ptes al mes, embarcació, varis pisos, som alegre, educat, amant de la llar; senyora interessada, mitjana edat. 72 14 94.

FADRI, 1'73 d'alçada, bona posició, estudis universitaris, 35 anys, feina fixa, seriós, responsable; vull conèixer senyora amb aquestes qualitats. 27 79 90.

DEPENDENTA, 56 anys, 1'60 d'alçada, atractiva i amorosa, molt sana, ordenada; senyor amb fins seriosos, afeccionat als esports, a qui agradi la natació. 72 14 94.

50 anys, estudis, posició, aficions esportives; cerc senyoreta intel·ligent, bona, fins amistat / família, indiferent que tenguí fills. 27 79 90.

AGRICULTOR, resident a Palma, fortuna personal, només necessit senyora bona, de gran cor, per formar parella, per sortir, excursions, fins seriosos. 72 14 94.

VIUDA, 39 anys, sense fills, feina fixa, estalvis, pis propi, béns; vull formar parella amb senyor educat, amb fills, de 37 a 58 anys. 27 79 90.

ENGINYER, divorciat, 53 anys, 1'84 d'alçada, idiomes, futur excel·lent, necessit amor, senyora a qui agradi la llar, sortir un poc, seriosa, amistat. 27 79 90.

VIUDA, guapa, idealista, mitjana edat, futur resolt; cerc cavaller seriós, que no tenguí problemes feina estable fins als 50 anys, amistat. 27 79 90.

CAVALLER, 45 anys, divorciat, sense fills, importants béns, estic interessat a formar una llar, senyora comprensiva. Informes al 72 14 94.

SENYORA, de posició social alta, vida acomodada però molt monòtona. Voldria fer amistat amb senyor educat, de 49 a 65 anys. 27 79 90.



BLANCA
Perruqueria de senyores
Carrer Gran i General Consell, 36
Tel. 265109.
S'ARENAL DE MALLORCA

MESTRE D'ESCOLA, a Palma, 34 anys, fadrí, mallorquí, cabells negres, 1'80 d'alçada, bona presència, estic cansat d'estar sol, tenc amigues però no parella, interessada a conèixer-me per tenir, de moment, una bona amistat, només has de cridar-me al 710087.

ALLOTA alta, simpàtica, agradable, 21 anys; voldria amistat amb jove fins a 35 anys, fins seriosos. Apt. 10.221 Palma.

20 ANYS, ulls negres, cabells rossos, 1'65 d'alçada; m'agradaria allot que no sigui molt alt. Apt. 10.221 Palma.

SENYOR amb títol nobiliari desitjaria relacionar-se amb dona d'alt nivell socio-econòmic, per fins seriosos. Deixar missatge. Telf. 722235.

A l'hivern som professor d'esquí en una estació molt coneguda. A l'estiu em dedic al surf. Dedicat a mi. 72 14 94.

Voldria contactar amb dona amb el títol de perruquera per unes relacions serioses. Tenc 35 anys, bona presència. Crida'm al 72 14 94.

CERC per llogar títol d'API. Telefonar els matins. Telf. 761531.

TRES amics cerquen tres allotges per sortir i amistat de 17 a 22 anys, i formar colla. Ref. clàssics-moderns. Apartat 70. Can Pastilla.

SENYOR culte, amant del ball de saló, simpàtic, vitalista, desitja conèixer amiga fins a 45 anys, que tingui vius desitjos de viure i compartir els seus moments, per mirar amb il·lusió al futur. Telf. 682810.

ALLOT de 35 anys, formal i seriós, amb bona presència, desitja conèixer allotja fadrina o viuda, de 18 a 48 anys, simpàtica, formal i atractiva per amistat i per sortir. Per favor, ajudau-me. Jaume Serra i Reynés. C. mossèn Riber sn, la Pobra.

DESITJARIA contactar amb persones que hi tenguessin pel·lícules de video VHS pornogay, per intercanviar o gravar. Andi. Palma 0706. Isem, 167, C. C Antillon 19, 1.

JOVE cubà, de 29 anys, desitja correspondència amb joves per escriure en espanyol. Som estudiant de Filosofia. Podeu escriure a Pablo Rodríguez, Cho. 360 apdo 4 vedado 10.400, C Habana, Cuba.

OSCAR i DAVID, de 20 i 19 anys, volen conèixer dues allotges de Palma, amb la finalitat d'una bonica història d'amor. Som simpàtics i legals. Escriure sense compromís assenyalant els vostres telèfons. Discrets i educats. Fins ara. Apt. 10.108 Palma.

Cercam persones franceses. Volem parlar amb tu per interessant possibilitat de negoci. Telefonar de 10 a 17 hores. Telf. 711369.

CRISTALLERIA
LLUCMAJOR

Acristallaments d'Obres - Miralls + Vidres de color - Decorats - Vidreres Artístiques.
Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493
LLUCMAJOR (Mallorca)

MENJARS CASOLANS



SOM ESPECIALISTES EN XOT I PORCELLA
FEIM PRESSUPOSTS PER A BATETJOS,
COMUNIONS I BODES
APARCAMENT PROPÍ
ELS DILLUNS
TANCAT
AVINGUDA DE CARLES V - TEL. 661117
LLUCMAJOR



DISCOUNT CARD



PER IL LUMINAR
LA SEVA LLAR
ELECTRICA
NITZGOS

Plaça de les Palmeres, 33
Tel. 20 56 16
07004 Ciutat de Mallorca

PERSONALS

ENGINYER, 27 anys, el meu cor bateja cada dia més fort perquè sàpigues que et necessit, no sents el seu batec?! Doncs acosta't més, et necessit, dona, tu seràs el que més apreciarà el meu cor, ànima, pensament i altres. Com abans millor, fins totalment seriosos. 710087

PROFESSORA D'IDIOMES, voldria conèixer l'home dels seus somnis, un home que sàpiga el que és una dona de la llar, bruna de cabells llargs, ulls negres, 31 anys. Crida'm al 710087.

EMPLEADA D'AJUNTAMENT, 26 anys, 173 d'alçada, bonica, amb estudis superiors, idealista, fins matrimonials; senyor senzill, molt bo, sense vicis, net. Apt. 10.237 (Palma).

SEPARAT, 29 anys, mallorquí, 1'80 d'alçada, prim, ulls negres, estudis normals, afició a la música i l'arqueologia; senyoreta amb fins semblants, amistat / matrimoni. 710087.

INDUSTRIAL, 57 anys, estatutaria mitjana, simpàtic, natural de Cáceres, visc a Palma, totes les comoditats; em falta el teu amor, senyora comprensiva, educada, indiferents fills. 277990.

VIUDO, 60 anys, encara faig feina, 90.000 ptes. al mes, algunes cases, cotxe, fill casat, m'agraden els toros, els esports, viatjar; senyora jovial amb ganes de viure. Crida'm al 710087.

PROPIETARI FABRICA, 43 anys, alt, mallorquí, 170.000 ptes. al mes, estalvis elevats, prim, cabells negres, bona presència, inquietudes culturals; vull formar parella amb senyoreta responsable. 247990

GASTRONOMIA

MESON LOS HERMANOS. Nova direcció. Els migdies menú a 550 ptes. Carretera Militar, 253. Tlf.: 268257. S'Arenal de Mallorca.

MCDONALD'S S'ARENAL. Celebra el teu aniversari amb nosaltres en un ambient familiar. Avinguda nacional, 34 (entre els balnearis 8 i 9). Tel. 491891. Srta. Susana.

ROTLET, bar-restaurant. Menús econòmics i tapes variades. Obert cada dia menys els dijous horabai-xa. Carrer Capità Ramonell Boix, 132. Tel. 24 00 26 Es Molinar.

EXPRES CAFETERIA. Cuina mallorquina. Menú a 500 ptes. Carrer Bisbe Roig, 46. Tlf.: 662972. Lluçmajor.

LA NÈCORA. Cuina catalana i internacional. Passeig Barceló i Mir, 11. Tlf.: 247272. Es Portitxol.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

RESTAURANT SA BOLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

CAFETERIA COSMOPO-LITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

RESTAURANT JAMAICA, cuina mallorquina, especialitat en paelles. Carretera Militar, davant l'ambulatori. Tel. 262923. S'Arenal.

LA COVA DEL TORO. Cuina típica mallorquina, pa amb oli i pernil, caragols, tripes, frit, truita de riu, gambes, paella. Carrer Arrecife davant la mar. Ciutat Jardí.

HOTEL MARACAIBO, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

XINA ORIENTAL. Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdader, 12. Tel. 266721, S'Arenal.

RESTAURANT CA'N TIA TALECA. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos. Tel. 660439 - Lluçmajor.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

Cafè SA PLAÇA. Un lloc on pots fer una menjada ràpida i per pocs doblers a més de passar una estona agradable. Plaça de Sant Jordi, tel. 74 25 58.

SERVEIS PROFESSIONALS

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

NEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i peçots. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

Dona de fer feines s'ofereix per hores de Sant Jordi i enrevoltants. Telf. - 642494.

ESTUDIANT de psicologia cerc feina per aquest estiu. Demanau per na Magdalena al tel. 52 64 19.

ALLOTA de 18 anys, s'ofereix per tenir cura dels nins, zona S'Arenal, Can Pastilla, Coll d'en Rabassa. Tel. 26 45 05.

CUINER, s'ofereix per fer tapes a hores extres. Tel. 26 63 32.

EMPRESA DE SEGURETAT a S'Arenal cerca dos agents comercials que siguin de la zona. Plaça del Nins, 2. S'Arena de Mallorca.

TOT consulta estètica. Cirurgia plàstica, neuràlgies, tractaments de pell, stress, massatges, reuma, drenatge limfàtic, cellulitis, dietètica, varices. Cta. Militar, 279, 1 esquerra. S'Arenal. Tel. 49 17 33.

MESTRESSA s'ofereix per cuidar nins a ca meua de S'Arenal. Horari a convenir. Tel. 262197.

**JOIERIA
RELOTGERIA
MARINA
CARRER, SALUT, 21
TEL.: 262415
S'ARENAL DE
MALLORCA**

FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

Matemàtiques, química, ex-professor col·legi de religioses dona classes particulars. Tel. 26 41 03.

LLUCMAJOR, pneumàtics Joan Servera, correjes de tot tipus, bateries, equilibrats, pegats ràpids i pegats de coberta en calent. Ronda Migjorn, s/n. Tel. 660089.

Dona d'una trentena anys s'ofereix per fer net per hores S'Arenal de Mallorca. Tlf.: 490099

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pilarí.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CEJU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

CUINER de 25 anys cerca feina. Telefonar a partir de les 5 de l'horabaixa al 268675.

GUARD NINS a ca meua. Bon tracte. Tel. 266834.

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa. **MATERIAL DE CONSTRUCCIO**, rajoles i pavimentació. **JOSEP MARTINEZ**. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

EL COMODIN, la seva millor carta. Li cobreix tant el Night Audit més 200 hores, recepció, disc-jockey, maitre d'hotel a la francesa, servei tècnic general, decorats especials, bar, animador. Només 250.000 ptes negociables. J.M. Sierra Sanz. Apt. 102 Lluçmajor.

EL COMODIN, el seu braç dret. Fill d'hoteler internacional, relacions públiques, secretari personal, xofer, home de confiança. El comodí té 30 anys i un aspecte agradable. J. M. Sierra Sanz. L'home de la situació. Apt. 102 Lluçmajor.

BUGADERIA Super Clean, rentam en sec i amb iagua, mantes, cobertors i tota la resta. C/ de sant Antoni de la Platja, 8 - Can Pastilla. 260370.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correjes de ventilador, camvis d'oli, greixar, rentats de motor. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

Cercam persona que vulgui formar societat o qualsevol classe de negoci. Per contactes, al tel. 24 79 12 i 27 42 43. Vespres i festius. Apt. 10.237 Palma.

TINTORERIA CALTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peçes de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

Si tens temps lliure, vols guanyar doblers extres i a més et vols aprimar, crida'm al telèfon 24 77 38.

BORSA DEL MOTOR

VENC Ford Scort-Laser 1.300, PM-AB. 600.000 ptes. Bon est. Tel. 66 01 25.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlem. **AGENCIA OFICIAL RE-NAULT**. Tel. 413867 - Son Ferriol.

ENSENYANCES

GIMNAS SHOTOKAN, arts marciais, taekwondo, defensa personal, gimnàstica rítmica i de manteniment. Carrer Sant Bartomeu, 63 - Tlf. 269405.



**C. BALEARES, 25-2
El Arenal**

T'ofereix cursos de programació en:

**BASIC
dBASE III PLUS
COBOL
TURBO - PASCAL
TURBO - C
TURBO - BASIC
BASIC2 ***

**(el de l'AMSTRAD PC)
i de formació d'usuaris en:**

**ABILITY 2000
OPEN ACCESS II
SYMPHONY
LOTUS 1-2-3.
LOCO SCRIPT.**

A més d'un llarg etcètera, pots aprendre:

**BANCA
MECANOGRAFIA
COMPTABILITAT
IDIOMES
REPÀS.**

**Carrer Balears, 25-2-1.
Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.**

Repàs català, francès, llatí, llestallà, socials, naturals, grec... EGB (totes les assignatures), BUP. Tel. 72 28 28 - 26 23 56. **GIMNAS ESPADAS**. Carrer del Duc de Rubí, 3 - Son Ferriol. Gimnàstica de manteniment, Karate, Judo. Telf. 418709. Professors titulats.

PELLERIA 7 PEUS

**Confecció en pell a mida
Qualitat total**

**Avda. Bmè. Riutort, 7
Tel. 26 01 89**

CA'N PASTILLA

**FONTANERIA
FONTBLANC C.B.
ANTONIO ORDOÑEZ GARCIA**

Abans FONTANERIA AMER

**INSTAL·LACIONS - VENDA DE MATERIAL SANITARI -
CONTRAINCENDIS - PISCINES - CALEFACCIÓ**

Carrer Diego Zaforteza, 4 - Tel. 26 48 73 - 07600 S'ARENAL DE MALLORCA

ELECTRÒNICA S'ARENAL

Venda i reparació
TV - VIDEO - HI.FI
DISTRIBUIDOR OFICIAL I SERVICI TÈCNIC



NEWMAR

Carrer Mateu Rotger, 17 - Tel. 26 57 74
S'ARENAL DE MALLORCA



Cortinajes y Tapicerías

ARENAL

Vànoves, edredons, coixins
Servei de tapisseria

Carrer Cabrera, 1 B Baixos
Tlf.: 267274 S'ARENAL DE MALLORCA

almacenes femenias

Almacenes Femenias, S.A. Materials de Construcció

S'ARENAL. OFICINES, MAGATZEM I EXPOSICIÓ
Carrer Diego Zaforteza, 3 Tels. 26 00 87 - 49 16 11 - 49 16 50 Fax 491558

LUCMAJOR. MAGATZEM I EXPOSICIÓ
Ronda Migjorn s/n. Telèfon 66 07 01

CIUTAT DE MALLORCA. MAGATZEM I EXPOSICIÓ
Polígon de Son Castelló - Via Asima, 1 Tels. 20 47 02 - 20 47 62 - 20 48 17
Fax 206998

MAGATZEM. Carrer Aragó, 139 Tels. 27 23 52 - 27 63 64



El prestigi aconseguit per
ALMACENES FEMENIAS
és el resultat de 50 anys de qualitat,
servei i professionalitat.

ALMACENES FEMENIAS
posa a la seva disposició tot tipus de
materials de construcció,
destacant les rajoles i paviments,
no només pels seus bellíssims dissenys
sinó també per la gran varietat
d'estils que ens ofereix aquesta prestigiosa
firma mallorquina.

ALMACENES FEMENIAS
demostra la seva professionalitat
acostant als residents d'aquestes illes
les més importants marques
nacionals i internacionals.

El gran luxe de poder viure sol

Teresa Campo

Viure sol s'ha convertit en un luxe que no està a l'abast de totes les butxaques. Els preus de compra i de lloguer dels pisos contribueixen que es faci un pensament realista abans d'optar per aquesta modalitat de vida. Tot i això, molts d'aquells que poden salvar l'obstacle econòmic, es llancen a la vida en solitari a la ciutat.

Si el fet de viure en grup, en comuna, als anys 60-70 constituïa un nou model de convivència —juntament amb el model tradicional establert, la família—, a la nostra dècada destaca una nova opció, cada vegada amb més adeptes: la vida en solitari. Aquesta, encara que no desbanca l'alternativa més antiga, assoleix un lloc rellevant dins la societat urbana.

En l'elecció d'aquesta forma de vida no existeix la distinció de sexes. Si fa uns anys era impensable que una dona fos independent econòmicament, avui en dia són poques les dones que no treballen i per tant tenen poder adquisitiu propi per poder decidir quin tipus de vida desitgen. D'altra banda, aquells que el nivell adquisitiu no els permet viure sols trien compartir llar i despeses amb altres.

Si ens basem en les dades incloses en el llibre *Permanencia y cambio de la familia española* de Lluís Flaquer, del departament de Sociologia de la Universitat Autònoma, i de Joan Soler, dels serveis d'Informació de Base de l'Ajuntament de Barcelona, podem constatar que estem encara lluny del panorama europeu. Si bé a Barcelona hi ha un 13'6% de llars unipersonals, a París quasi la meitat de les llars (48%) són d'una sola persona. No obstant la diferència, les tendències actuals indiquen que ens anem aproximant a la situació dels altres països.

Fora dels nuclis urbans

És curiós comprovar que, en contra de la creença general, la major quantitat de persones que viuen soles no es troben a les ciutats sinó a les zones rurals. Lluís Flaquer i Joan Soler així ho expressen: "La soledat a Espanya continua sent l'envelliment de la població, per aquesta causa les majors proporcions de llars formades per solitaris no es donen a Madrid o Barcelona sinó a províncies rurals."

Segons l'estudi, basat en l'últim cens del 1981, el 44% de tots els solitaris són dones amb més de 65 anys, majoritàriament vídues, mentre que la xifra global de gent solitària és més gran de 65 anys arriba al 54%. Aquest percentatge indica que una mica menys de la meitat dels solitaris tenen una edat inferior als 65 anys. Lluís Flaquer i Joan Soler opinen que aquesta segona categoria de solitaris es veurà augmentada per joves dels dos sexes que s'estableixen pel seu compte abans de casar-se, per dones que renuncien al matrimoni o l'endarrerixen per dedicar-se a la seva promoció professional, i per separats i divorciats de mitjana edat.

Entre els ocupants de la llar uni-

personal apareixen els que ho fan per vocació i altres que les circumstàncies de la vida els han conduït a viure en solitari.

Disminueix la relació

L'atrafegat ritme de vida urbà deixa cada vegada menys temps per cuidar la relació de convivència amb altres persones. En opinió d'Inma Jódar, psicòloga del GAPP, actualment a la ciutat existeix un problema de comunicació entre les persones que es veu agreujat per unes intenses jornades laborals que deixen poc temps per relacionar-se amb els altres.

La febre de l'èxit professional i dels diners va creant éssers més individualistes que necessiten un entorn propi i personal per sentir-se a gust. La desil·lusió de la vida en parella també contribueix al fet que augmentin el nombre de persones que viuen soles.

Aquests són símptomes de la vida i de les relacions urbanes actuals que condueixen a un canvi dels hàbits de convivència, que si fa uns anys tendien a aglutinar les persones en la família ara provoquen el seu desmembrament o la creació de llars unipersonals.

Lliures i sols

La independència i la llibertat són els avantatges que destaquen aquestes persones de la vida en solitari. "Ningú no qüestiona els teus horaris, les teves manies, els teus gustos, les teves companyies", són alguns dels arguments que esgrimeixen els defensors de les llars unipersonals.

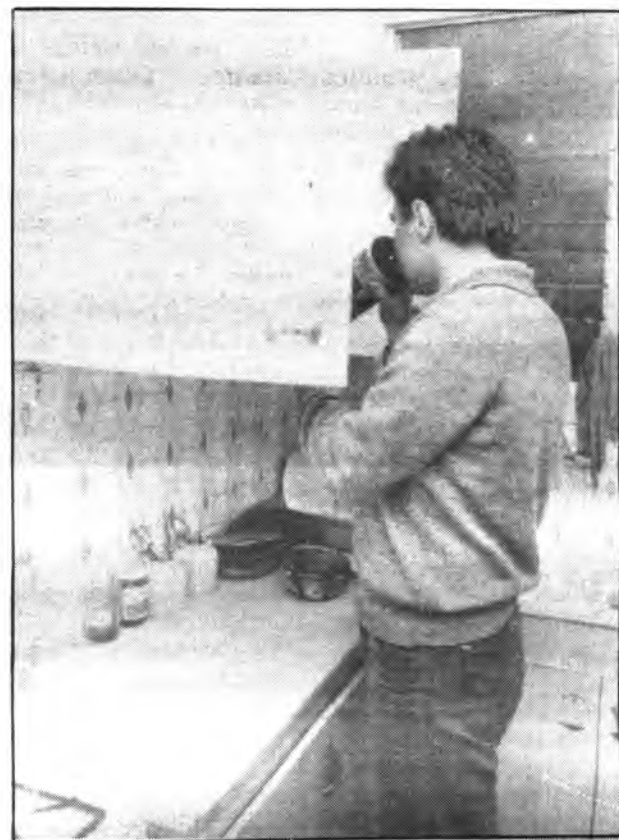
La soledat podria ser un dels fantasmes que voleteja la llar unipersonal, encara que és clar que no és necessari viure sol per sentir els seus efectes. Algunes persones que viuen envoltades de gent reconeixen que se senten soles. Nadine Riesco, psicòloga del GAPP, explica que "és més angosiós estar físicament acompanyat i sentir-se sol que el fet de sentir la soledat quan estàs sol". Així doncs, no es tracta d'un mal exclusiu dels que no viuen amb la companyia d'algu i més si tenim en compte que la persona que tria aquest tipus de vida acostuma a tenir una existència agitada i plena de relacions, producte de buscar-se uns nuclis afectius que no troba a casa.

D'altra banda, la soledat no té necessàriament connotacions pejoratives perquè aquesta situació es pot viure de forma negativa o positiva. Hi ha moltes persones que en certs instants de la seva vida troben plaer en el fet d'aconseguir un forat de soledat, que no té perquè ser sinònim de malestar.

Si bé aclimatar-se a viure sol pot ser una mica complicat al començament, en opinió de les persones que ho practiquen, acaba resultant relativament fàcil adaptar-se a aquesta forma de vida.

Els solitaris es justifiquen dient que quan un s'habituja a la llibertat que proporciona aquest reduït particular, li és difícil tornar a conviure amb una altra persona.

Nadine Riesco opina que la persona que viu sola durant un llarg



Viure sol comporta salvar molts obstacles abans de decidir-se

període de temps, s'acostuma a un espai determinat i després li costa compartir. Aquesta persona necessita una adaptació per reestructurar el seu espai físic i també psíquic.

Junts, però separats

És per aquest motiu que cada vegada hi ha més parelles que viuen en cases separades. S'estimen però romanen cada un a casa seva. D'aquesta manera es continua conservant la parcel·la d'independència pròpia de cada individu i, a més, es garanteix una fugida de la monotonia de la relació, aspecte en què des- emboquen moltes parelles que conviuen sota el mateix sostre i que comparteixen l'existència.

Per alguns, el trencament amb la parella anterior, amb qui conviuen, els ha suposat buscar una nova casa amb tots els problemes que això comporta d'ordre sentimental i econòmic i no estan disposats a repetir una situació semblant. Per això s'estimen més mantenir relacions amb altres persones sense prescindir del seu espai propi.

També existeix el solitari vocacional que sense haver experimentat cap convivència amb ningú, tret de la seva família, ha optat directament per ser l'únic ocupant de la

seua llar i se sent a gust.

Entre els ocupants de les llars unipersonals descobrim els defensors acèrrims i convençuts d'aquest estil de vida i els que s'estimarien més conviure amb més gent o trobar la persona adequada per compartir la seva vida.

Nadine Riesco opina que està més ben acceptat socialment el fet de viure acompanyat i aquesta acceptació per part de l'entorn crea en la gent més que la necessitat real de la persona el fet d'actuar d'acord amb el criteri social.

El mercat, que no és aliè a les noves formes vitals que conformen la societat urbana actual, ha creat productes especialment dirigits al possible consumidor solitari, així trobem a les botigues tot tipus de plats precuinats i menjars per a ús individual que poden convertir-se en una solució ràpida per al dia que no es té ganes de cuinar.

Les construccions urbanístiques també es fan ressò dels canvis socials. Per aquest motiu, dins les característiques dels habitatges urbans, es troben diverses opcions que responen als diferents estils de vida vigents. Junta- ment amb els pisos grans projectats per a famílies, s'anuncien els espais petits, apartaments o estudis, construïts per als que viuen sols.

El factor econòmic és el principal obstacle
a l'hora de decidir-se per aquesta opció

Tractament de l'acne a l'adolescència

Dr. Josep del Hoyo

Un dels trastorns més comuns dels adolescents és l'acne juvenil, amb els típics grans que el caracteritzen. Si bé aquesta alteració pot aparèixer en qualsevol etapa de la vida, no és casual que es presenti sobretot durant la pubertat, quan es produeix una important transformació en l'estructura corporal: el pas del cos infantil al cos d'adult.

Això és d'aquesta manera perquè, entre altres canvis, ocasionats fonamentalment per l'increment d'hormones sexuals, a partir de la pubertat es posa en marxa el funcionament de molts fol·licles pilosebàcics, les estructures cutànies que donen origen als pèls i on aboquen les glàndules sebàcies, productores del seü, la substància greixosa que cobreix la pell.

Aquest és un fet fisiològic, que es produeix en tots els adolescents, però en alguns casos —en realitat, en la majoria— l'activitat de les glàndules sebàcies s'incrementa fins a tal punt que les cèl·lules descamades de les seves parets, en constant renovació, bloquegen el conducte de sortida del seü i formen un veritable tap.

LLavors, com és lògic, el greix queda acumulat a l'interior del fol·licle, sense poder sortir, la qual cosa provoca l'aparició de la lesió més típica de l'acne, el barb.

El barb es pot observar com un punt blanc quasi gens sobrelevat en la pell, però és més comú que aparegui com un punt negre, coloració que ve donada per la melànina —el pigment que dona color a la pell i als pèls— continguda a les cèl·lules descamades, i no a la brutícia, com molta gent pensa.

En alguns casos, a més, el seü acumulat serveix com a medi de cultiu de gèrmens, com el *Propionibacterium acnes*, que en el seu metabolisme elaboren substàncies irritants, capaces d'atacar la paret del fol·licle i fins i tot de trencar-la, la qual cosa origina un procés inflamatori que provoca l'aparició

de lesions cutànies molt variades, tals com pàpules, pústules, nòduls i, fins i tot, quistos.

De tota manera, en la majoria dels casos l'acne pot considerar-se com un fet fisiològic, amb lesions poc rellevants, que sol desaparèixer espontàniament després d'evolucionar uns anys.

Efectivament, si durant l'adolescència gairebé el 90% de la població presenta lesions típiques d'acne, als 30 anys el percentatge dels que encara n'estan afectats és inferior al 5%. Però hi ha alguns casos, aproximadament un 3% del total, en què les lesions són més severes i solen evolucionar cap a l'aparició de quistos i cicatrius. I d'altres que, tot i ser en principi lleus, també aboquen a l'aparició de cicatrius permanents pel fet de no haver pres les mesures oportunes.

En qualsevol cas, a la majoria dels adolescents afectats no els preocupa tant la gravetat mèdica del trastorn —que en general es pot considerar com a banal—, com els problemes que els pot ocasionar en el pla estètic.

Trastorn estètic

És per això que molts joves somien amb algun producte miraculós que els alliberi d'aquests angixants punts negrosos. Però, lamentablement, no existeix cap producte miraculós, absolutament eficaç i innocu, que elimini l'acne d'un dia per l'altre. Sí que hi ha, en canvi, diverses pautes que poden servir perquè les lesions no s'agreuïn, productes que les poden disminuir i, per als casos en què és necessari, procediments te-



El 90% dels adolescents tenen acne

rapèutics amb els quals es pot tractar l'acne de forma eficaç.

En primer lloc, seria convenient que molts joves canviessin la seva actitud davant els barbs; la seva presència ens indica, simplement, que l'organisme s'està transformant cap a l'etapa adulta. Aquest tipus de reflexió pot ser útil per disminuir l'angoixa, però sovint és convenient prendre, a més, algun altre tipus de mesures.

Què cal fer

Hi ha alguns factors que propicien l'aparició o l'agreuament de les lesions, i per tant val la pena evitar-los. Així, per exemple, l'alteració s'agreuja quan s'està en ambients càlids i humits, i en especial quan se suu molt. Per exemple, mentre es fan exercicis violents durant molta estona seguida.

També solen agreujar les lesions les situacions d'estress, que provoquen un increment dels nivells d'hormones que poden estimular l'activitat glandular, empitjorant encara més la situació. En canvi, sol ser molt útil prendre el sol, perquè els rajos ultraviolats

perjudiquen el desenvolupament dels gèrmens a l'interior del seü acumulat en les lesions.

També és adequat procurar una higiene oportuna, però sense excedir-se, ja que l'ús de sabons irritants o un abús de rentats pot empitjorar la situació. Al contrari, no s'ha demostrat mai que tingui un efecte beneficiós el seguiment de dietes especials —tan populars anteriorment, com les que feien responsable del trastorn a la xocolata—, excepte en aquells pocs casos concrets en què es comprova una estreta relació entre l'agreuament de les lesions i el consum d'un determinat aliment.

Mirar però no tocar

Però potser el més important de tot és saber que no s'han de manipular les lesions, la qual cosa es pot fer amb el desig de millorar l'aspecte però que pot tenir repercussions molt desfavorables: una inflamació important que deixi com a seqüela una cicatriu permanent.

Els casos en què les lesions evolucionen espontàniament fins a

deixar cicatrius són excepcionals, però no és tan rara la seva aparició en casos lleus quan es manipulen les lesions. Si es volen dissimular els barbs, poden usar-se cosmètics, que evidentment no han de ser greixosos. I si el problema és greu o causa molta preocupació al jove —la qual cosa tampoc no s'ha de subestimar—, el millor és consultar un dermatòleg, especialista que avui dia disposa de recursos suficients per afrontar els casos que requereixin tractament.

El tractament mèdic pot basar-se en procediments molt variats, des de l'ús local de productes queratolítics que desobstrueixen els fol·licles obstruïts, l'administració d'antibiotics per via local o general, l'extracció dels barbs amb dispositius especials o l'aplicació de radiacions ultraviolades, fins a, en els casos més greus, l'administració d'antiinflamatoris en les pròpies lesions o un tractament de tipus hormonal.

El tractament pot ser més o menys llarg, o més o menys complex, però s'obtenen bons resultats en la gran majoria dels casos.

PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició
Carrer Arxiduc Lluís Salvador, 84
Telèfon: 75 16 31 - 75 54 45
Telefax: 75 81 32

Magatzem
Polígon de Son Castelló - Gran Via Asima
Telèfon: 29 40 04
Telefax: 75 95 27

Magatzem
Polígon de Can Valero-4 de novembre, 11
Telèfon: 20 66 66
Telefax: 75 81 30

Magatzem
Carrer de Sòcrates, 8 (Can Blau)
Telèfon: 27 01 61 - 27 79 95
Telefax: 24 93 09

Llucmajor
Oficina fàbrica i exposició
Carrer del bisbe Roig, 29
Telèfon: 66 01 50 - 66 01 54
Telefax: 66 05 98

S'Arenal
Exposició i magatzem
Carretera Militar, 522
Telèfon: 26 22 38
Telefax: 49 27 67

Cala d'Or
Exposició
Avinguda de Bèlgica, 14
Telèfon: 65 75 62

Magatzem
Carretera de Calonge - Cala d'Or, Km. 1.500
Telèfon: 65 82 10 - 65 82 28
Telefax: 64 34 25

Porreres
Magatzem
Carretera de Campos, s/n
Telèfon: 64 71 05
Telefax: 65 79 61



MALLORQUIMICA, S.A.

FABRICA DE PINTURES, ESMALTS I VERNISSOS

FÀBRICA I BOTIGA A LLUCMAJOR

CARRER DE PERE ROIG, 43 AL 49 - TEL.: 660236.

BOTIGA A PALMA

CARRER JOAN CRESPI, 45 - TELÈFONS: 230942-454411

Jugadors del s'Arenal**Domingo Munar i Mesquida**

En Domingo Munar de Son Sardina; ha jugat els tres darrers anys a s'Arenal. El primer any a Regional Preferent i els dos darrers a Tercera Nacional. Té 26 anys i va començar d'alevi al Cide de Son Rapinya, va continuar al mateix club d'infantil, juvenil i juvenil nacional. Va continuar a tercera nacional amb l'Atlètic Balears, el Santa Ponça, el Maganova, fins a aterrar a s'Arenal.

Ens conta que al s'Arenal l'ambient és fabulós amb molt de companyerisme. La majoria de jugadors fa tres anys que van plegats i que els nous vingut s'han adaptat molt bé. Que l'objectiu de l'equip és pujar de categoria i que hi ha moltes de probabilitats d'aconseguir-ho



Lo fàcil es fer la foto. Després he hagut de córrer per trobar els noms de tots. Gràcies a la gentilesa del senyor Ernest Delgado ha estat possible. Varen esser els infantils de la temporada 89-90: (Drets) Toni, entrenador, Toni Amor, Almansa, el porter, Josep, Andrea, Alfons, Andrea II (de família futbolera, amb el seu tio, Lluís de la Cadenà Riu), Raul i l'esmentat ERNEST DELGADO, delegat; (i acostats) Ernest «junior», Ignaci, Tedo, Marc, Joanma, Isidro, Paco, Dani, Rafita «el chorra», porter suplent.

**EL BUNGALOW**

**LA SITUACIÓ MES EXCEPCIONAL DE LA
BADIA DE PALMA**

Tasti les nostres especialitats en paelles i entrepans
exòtics fins a les vint-i-quatre hores

Servei de cafè shop

Obert fins a les dues de la matinada

Carrer dels Esculls, s/n.

Les Roques - Ciutat Jardí - Coll d'en Rabassa



LEPANTO, S.A.

COMPANYIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL
TELÈFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE
LA COMARCA DE S'ARENAL**



La Familia futbolista de la Unió Deportiva Arenal

Una nova temporada per endavant i ja lluitar, amics! Del nostre arxiu fotogràfic seleccionam tres equips de nins de la temporada passada de l'Unió Esportiva de s'Arenal que, en diverses formacions, encara formen part de tota la Família Futbolera del nostre poble. (Fotos VALERIANO, Text. Adolfo de V.)

A Rei caigut, Reina nova... ja ho varem dir en números passats de S'ARENAL DE MALLORCA. Però ningú ens discutirà que lo millor que va fer al directiva anterior presidida por RAFA GOMEZ va esser tota la cantera de gent jove, concentrada en sis equips que volen imitar i, fins i tot, superar l'equip titular de S'Arenal.



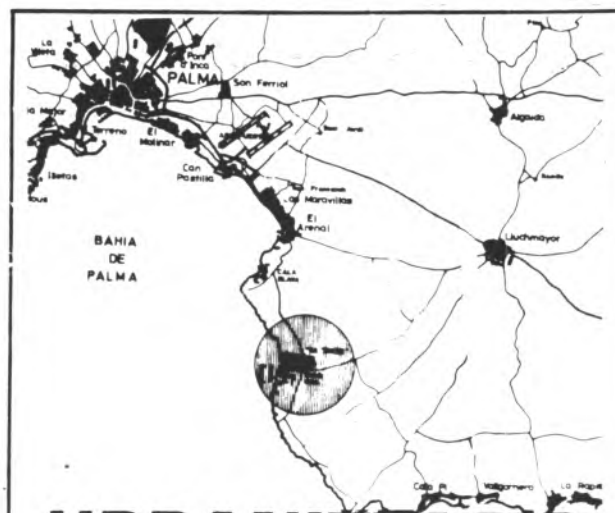
ARENAL ATC. BENJAMIN (temporada 1989-90): (Drets) Claus, Toni, Moya, Josep Ramón, Francesc, Joan Carles, Sebastià I, Pere Daniel, Miquel i Lluís l'entrenador; (acotats) Loren, Carles, Gustav, Josep Manel, Angel, Francesc II, Sebastià II, Toni, Javi i Toni II.



Cati Mestre, presidenta de la Unió Deportiva de s'Arenal, fa entrega d'un diploma al president de l'Associació hotelera de s'Arenal, Pep Oliver, en agraïment a la seva ajuda.



LIDER del Grupo B, en ALEVINS, amb capacitat golejadora fora mida. ¡128 gols en 18 partits! ¡Com fer... rosquilles, per exemple! Aproximadament, 7 gols per partit jugat. (Drets) Pau, Toni, Josep, Vela, Oscar, Llorens, Josep II, Pere i Tola, l'entrenador; (acotats) David, Dani, Linde, Jesús, Nene, Kiko i Cano.



URBANITZACIÓ SA TORRE

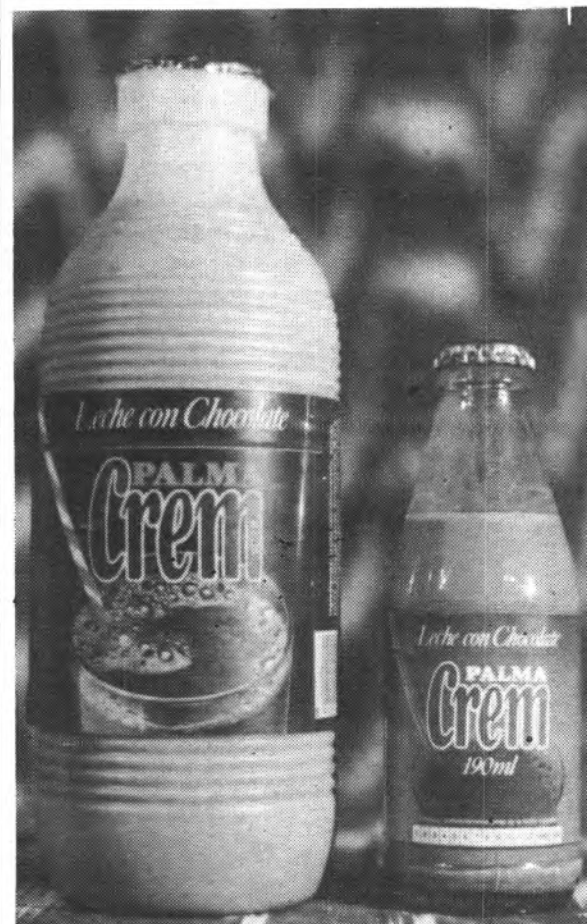
Sortida prolongació autopista.

A la carretera de s'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.

DE LA MILLOR LLET, EL MILLOR BATUT DE XOCOLATA



Envassos no retornables d'1/5 i de litre
Batut de xocolata amb la garantia de Palma Crem
Produïda a s'Arenal de Mallorca

N.R.S.I. 1500983-pm
GRANJAS SAYJA RAMADERA
HORT DE CAN SASTRE
Final autopista de s'Arenal
Tels. 26 38 14 - 49 10 61 - 49 11 51
SES CADENES DE S'ARENAL





Joan I, Joana Maria, Maribel i Joan II, amb els trofeus guanyats després d'una prova.

Atletisme

La familia Quintana Oliver al complet

Joan Clar

Varen ser Joan Maria i Joan II els primers que començaren quan encara eren molt joves, sobretot la femella que començà als cinc anys. Però això només va ser un acte esporàdic, ja que al començament els dos practicaren el judo, amb uns bons resultats, i no els deixava temps per a l'atletisme. Va ser quan, a la seva ciutat natal, Lluçmajor, tancaren l'escola d'arts marcial, que començaren a córrer i competir, devers l'any 1987, quan tenien 8 i 10 anys d'edat respectivament. Hagué de passar un any perquè el seu pare, Joan I, animat pel punt d'honor dels seus descendents i a la vegada per donar-los més coratge, decidí començar a entrenar i a córrer en competicions, poc després, cosa molt diferent a la que havia fet fins aleshores, ja que sempre havia viscut ficat dins el món del futbol com a practicant, comentarista o afeccionat. Però perquè la familia Quintana Oliver estigués al complet, hi mancava un membre, Maribel, aquesta maca mare que ara fa uns vuit mesos començà a entrenar, animada pel seu marit i fills, fins que arribà per a ella la primera cursa oficial tot just fa un mes.

Un cas únic a Mallorca

Dels quatre, sens dubte el que més destaca és el fill, el qual per diferenciar-lo del pare —ja que tenen nom i llinatge idèntics— anomenarem Joan II, encara que a les curses de segon no en tenguí res i sigui qui més sobresurt, amb un futur ple d'esperança. Però deixant de banda els èxits o els fracassos d'aquesta familia, nosaltres els hem volgut dur fins a les pàgines de S'ARENAL DE MALLORCA perquè representen, creim, un cas únic a Mallorca dins del món de l'atletisme, que és el fet que tots els membres de la familia practiquin aquest sa i saludable esport. Ells són, de menor a major, Joana Maria, Joan II, Maribel i Joan I.

Joana Maria

Es la més petita d'aquesta familia d'atletes, té

només onze anys i el seu nom complet és Joana Maria Quintana Oliver, que va néixer quan la calor ja començava a fer-se forta, un 29 de juliol de 1979 a la ciutat de Lluçmajor. Des de sempre ha estat una bon estudiant, compaginant els seus estudis amb qualche esport. Primer va ser el judo i després la gimnàstica rítmica i l'atletisme. Però encara que corregués la seva primera cursa als cinc anys, no començà un poc seriosament aquest esport fins als vuit anys que, com en el cas del seu germà, els seus pares tancaren l'escola d'arts marcial. Ara, després de tres anys, un bon nombre de trofeus adornen la seva habitació. Encara que ella no està completament formada i desenvolupada per saber si pot arribar a ser una bona atleta, podem afirmar, segons l'opinió, dels que l'han vista córrer, que mai es dona per vençuda i encara ha de venir la prova en què ella es retiri per cansament o desànim.

Joan II

Es, com la seva germana, un bon estudiant, Joan Quintana Oliver va néixer a Lluçmajor el 27 de gener de 1977, té per tant 13 anys i encara li'n queda un altre d'infantil, que és la categoria on fa competició i fins avui on ha assolit els majors èxits, és per això que s'entreveu un futur ple d'esperança dins de l'atletisme, on hi entrà fa uns tres anys després d'una bona etapa com a judoca, mala com a futbolista i mitjana com a basquetista. És Joan II, sens dubte, el membre de la familia que més proves ha corregut i més èxits ha tengut. Perquè el lector es faci una idea, direm que durant els mesos que duim d'enguany, ha corregut a més de 25 curses, aconseguint més de 15 trofeus que han seguit adornant la seva ja molt poblada vitrina. D'algunes ja no es recorda, però enguany, recorda, entre altres: Cross Terra Mar i Pins a sa Ràpita, Cross de Felanitx, Cross de Lluçmajor, Campionat de Cross de Balears celebrat a Sencelles, Popular Valldemossa-Palma, Escola Nova de Porreres, Semi-



La familia Quintana Oliver un dia d'entrenament.

marathó Costa de Calvià, Cursa de l'Amistat, Fira de Maig de Campos, Festes de Sant Cristòfol de S'Arenal, Festes de Sant Jaume a s'Estanyol, Portocolom, Pont d'Inca, ses Cadenes, I Cursa per a Nins i Nines de Lluçmajor, II Milla Urbana Ciutat de Lluçmajor, II Cursa Pont d'Inca Nou, Ciutat de Sòller, Son Canals (Palma), Festes de Sant Agustí de Felanitx, Popular de Consell i XII Cursa Popular de Sant Bartomeu a Capdepera. I això només fins al 30 d'agost, ja que encara queden moltes proves fins a cap d'any. Però el seu èxit més important va ser la tercera plaça al Campionat de Balears de 3.000 metres a la pista sintètica del Prínceps d'Espanya, per darrera de dos corredors un any més grans que ell i que l'any que ve canviaran de categoria, amb la qual cosa Joan II, que seguirà com a infantil, té moltes possibilitats de quedar campió de les Balears.

Joan I

Es l'únic de la familia que no ha nascut a Lluçmajor, Joan Quintana Castell va néixer a la platja de Palma un 14 de juliol de 1951 i té, per tant, 39 anys. Sempre estigué ficat dins el món del futbol i va ser només fa un poc més de dos anys quan, animat pels seus fills, començà a córrer. A la seva edat encara és sènior, la categoria més dura i on hi ha els millors atletes, però l'any que ve ja passarà a veterans, on podrà rendir més d'acord amb les seves possibilitats. Els seus millors èxits els ha aconseguit, durant aquesta temporada, corrent els 42 quilòmetres i 195 metres de la Marathó Internacional Platja de Palma. És un corredor de gran fons, ja que també l'any passat participà en una altra duríssima prova Inca-Palma, amb trenta quilòmetres, encara que les curses més curtes també li van bé, com ho demostrà en quedar primer de la seva categoria a la Cursa de l'Amistat de Palma per a policies locals, superant el tercer lloc de l'any passat.

Maribel

L'hem deixada per al final perquè en realitat ha estat la darrera que s'ha incorporat al món de l'atletisme. Ella és Maria Isabel Oliver Garcia, aquesta maca llucmajorera de 34 anys, nascuda un 16 de desembre de 1955. L'afecció per a l'esport li entrà per una part a causa de la influència del seu marit i fills i per l'altra part cansada de tantes dietes d'amagriment que et buiden més la cartera que els excessos de greix. I corrent, des de fa només vuit mesos, sense gastar un duro, ha assolit el seu pes ideal, cosa que li ha permès començar a competir com corregué a s'Estanyol fa poc, on quedà tercera, i a Son Canals, on aconseguí un brillant segon lloc després d'una gran cursa.